Ն. 2728 — 1894 ՅՈՒՆԻՍ 21 ՇԱԲԱԹ — 1311 ԶԻԼՀԻՃՃԻ 29 — ՕՆՈՒՆՃԸ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՆԱՐ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՀԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՆԱՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՈՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԳԻՆԸ

	12 համար	6 համար	3 համար
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջհարկէ 20 ղրուշան

(صاحب امتیاز: جیوەلکیان)

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جریدهٔ شرقیه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԸՆԹԱՐԸ

Լինուի, Հնգի վէ Յինգի սահիպէ ղր. 5
Կիւնէաբ սահիպէ 11բ. 10բ. հա. » 3
Մէվասատը նաֆիսայա տարի պէնալէր մէճճանէն գապուլ օլունաճաղ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իտաէ օլունմայաճաղ

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ Նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասասընտա տրը։ Թէաֆֆէի մէվատտա հաղգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Մ. ԳԱԶԻՄԻՐ-ԲԷՐԻՆԵՆ ԻՆԹԻԱՊԸ

Ֆրանսա բէյսը ճիւմհուրը Մ. Գարնօնըն վուգուը վէֆաթընա մէպնի կէյնի չարչէնտին կիւնիւ պէրմիւթատ վէրաայտա Այսան վէ Մէպուսան մէճլիսէրինտէն միւրէթթէպ օրարագ ի նիգատ իտէն Գոնկրէ մէճլիսինտ բէյսը ճէֆտիին ինթիխապը իճրա օլունտըղընը, վէ պունատա Մ. Գազիմիր-Բէրիյէնին բէյս ինթիխապ իտիլտիկինի՝ թէյէկրաֆ մուէթաաբ պիր սուրէթէտ խապէր վէրմիշ օլմաղլա, պու քէրրէ վարիտ օյան Եվրօպա կազէթաներընտա ինթիխապը մէղքիւր հագգընտա կէօրիւլէն պապը թաֆիսատ նտգ ու ատրճ օլունը։

Նէմմը մէղքիւրտէ Վէրսայլ չէնրի՝ թապի օլարագ միւթատրնտան ֆարգը պիր կալ վէ սուրէթ քէսպ իթմիշ տիր։ Սապահտան պաշլայարագ հէր թարաֆտան շրմէնտրֆիրէր վէ վէսաիթը նազիկի սահրէ՝ չէհրը մէղքիւրէ բէյ ատր բէյ Գոնկրէ ազալարըյլա պիր խայլի զէվաթ վէ քիւլիյէթի էհալի Վէրսայլա նազլ իթմէքտէ պուլունմըշ, վէ նիհայէթի էօյլէն զէմանընտա չէհրը մէղքիւրտէ խրնճախրնճ պիր իզտիհամ թէճէմմիւ իթմիշ, վէ հէլէ ինթիխապը ազիմին իճրա օլունճաղը Պուրպոն սէրայը էթրաֆ վէ հէվալիսի բէք չօղ էհալի իլէ տօյմըշ տրը։

Գոնկրէ մէճլիսինէն իճթիմարընտան էվվէլ Այսան վէ Մէպուսան մէճլիսլէրինին պազը ֆրգայարը՝ այրը այրը ագաը իճթիմա իտէրէք, քէնտի արալարընտա նանկը նամզէտ լէհինտէ իթթիֆատ բէյ իտէճէքլէրինի զարարլաշարմադտա պուլունմըշլար տրը։

Նիհայէթ Գոնկրէ մէճլիսինին զէմանը իճթիմաը թէգարրու

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱՆԸՆ ԹԻՃԱՐԷԹԸ ՊԱՀՐԻՅԷՍԻ

Ինկիլթէրա տէվլէթի՝ թիճարէթը պաՀրիյէ նօգթաի նազարընտան ուՄում էվրօփա տէվլէթլէրի մէյանընտա պէօյիւք պիր մէվգի իհրազ իթմէքտէ պուլընմագըլա պէրապէր, տէնիզ իւզէրինտէ զուՀուր իտէն գազալարըն պէօյիւք պիր գըսմը տախի Ինկիլիզ պայրագընը Համիլ սէֆինէլէրէ վագը օլտըղը մալիւմ տըր։

Պու գազալարըն մըգտարը՝ սաիր տէվլէթլէր սէֆինէլէրինճէ վուգու պուլան գազալարտաքի նիսպէթին ֆէվգինտէ օլտուղը, վէ ղարգ վէ էմսալի աՀվալին էքսէրի ֆուրթունալարըն չիտտէթինտէն վէ սաիր էսպապը մուճպիրէտէն զիյատէ, սէֆինէլէրին՝ ֆիւնունը պաՀրիյէնին տէգարիգինէ ղայրը մուվաֆըգ սուրէթտէ ինշա իտիլմիշ պուլընմասընտան, վէ գաբտանլարըն իգթիտարսըզլըղըլա պէրապէր, սէֆինէլէրտէ քեաֆի մըգտարտա թայֆէ պուլունտուրուլմամասընտան իլէրի կէլտիկի ճիհէթլէ, իշպու մէսէլէնին պուքէրրէ պիր եէնի սուրէթտէ Ինկիլթէրա թիճարէթ նէզարէթինճէ նազարը տիգգաթա ալընտըղը՝ Ինկիլիզ կազէթալարընտա օգունմըշտըր։

Մէզգիւր կազէթալարըն պէյանընա կէօրէ, ուՄում Ինկիլիզ սէֆինէլէրի մուայէնէ իտիլէրէք, մաթլուպ տէրէճէտէ միւքէմմէլիյէթի Հաիզ օլմայանլարըն՝ սէյր ու սէֆէր իթմէք իչիւն վէրիլէն մէզունիյէթի կէրի ալընմագ, վէ վաբօր գումանտանլարըլա գաբթանլարընըն Հիւքիւմէթճէ թային իտիլէն մըգտարտան ազ թայֆէ գուլլանմալարը մէմնու պուլընմագ իւզրէ պիր նիզամնամէ լայիՀասը թանզիմ օլունմագտա օլուպ, պու լայիՀէ՝ սուրէթը մախսուսէտէ թէշքիլ օլունան պիր գօմիսիօնա իՀալէ օլընմըշ տըր։

Պու նիզամնամէնին նէշրինտէն սօնրա ուՄում Ինկիլիզ սէֆինէլէրի անըն աՀքեամընա թապի պուլընտուրըլաճագլարընտան, պիր չօգ թիճճար սէֆինէլէրինին չիւրիւյէ չըգարըլաճաղը զանն օլընմագտա տըր։ Ինկիլիզ կազէթալարընտան պիրի Հիւքիւմէթին պու թասավվուրընտան պաՀս իթտիկի սըրատա տէյօր քի․

«Թիճճար սէֆինէլէրինտէն մաթլուպ օլան էվսաֆը Հաիզ օլմայանլարըն չիւրիւյէ չըգարըլմալարը, վէ Հէր սէֆինէտէ պուլընտուրըլաճագ թայֆէլէրին մըգտարը րէսմէն թային օլընմասը՝ բէք կիւզէլ պիր թէտպիր իսէ տէ, պու պապտա թանզիմ տէրտէսթ օլան նիզամնամէնին թաթպիգինի, վէ թիճճար վաբօրլարընըն մէսարիֆը ինշաիյէսի վէ սէֆինէլէր տախիլինտէ վէրիլէն մաաշլարը արթըրըլաճաղընը ունուդմամալը տըր։

«Պու մէսարիֆլէրին արթըրըլմասը՝ մալլարըն նագլիյէ ուճրէթլէրինի թէզէյիւտ իտէճէք տիր քի, պունըն տա մուամէլաթը թիճարիյէճէ սուի թէէսիրինտէն խալի գալմամասը թապիի տիր։

«Պու խուսուս Ինկիլթէրանըն տէնիզ իւզէրինտէ իհրազ իթտիկի իւսթիւնլիւկին մուՀաֆազասը նօգթաի նազարընտան ֆէվգէլատէ էՀէմմիյէթի Հաիզ տիր։

«Ինկիլթէրանըն թիճարէթը պաՀրիյէ նօգթաի նազարընտան սաիր տէվլէթլէրէ իւսթիւնլիւկի՝ մանզա պաՀրիյէ թիճարէթինին պիւթիւն պիւթիւն պու թիճարէթէ մէյզուլ օլանլարըն րէյինէ թէրք իտիլմիշ օլմասընըն նէթիճէսի տիր։

«Ինկիլիզ թիճարէթը պաՀրիյէ էրպապը, աղըր մէսարիֆ իլթիզամընա մէճպուր իտիլիքլէրի թագտիրտէ Ինկիլիզ թիճճար կէմիլէրինին մըգտարը էքսիլէճէկինէ գաթիէն շիւպՀէ իթմէմէլի տիր։

«Պու իսէ Ինկիլթէրանըն մէնաֆիի ասքէրիյէսի նօգթաի նազարընտան տախի թէՀլիքէլի տիր։

«Զիրա թիճճար սէֆինէլէրինին իՀթիյաճը Հալինտէ իգթիզա նագլիյաթը ասքէրիյէ վէ էմսալինէ գուլլանըլաճագլարը աշիքեար տըր։»

Ինկիլիզ կազէթալարընըն տէրմէյան իթտիքլէրի պու միւթալէալար իլէ պէրապէր, թիճարէթը պաՀրիյէնին էսասլը նիզամաթա թապի պուլընտուրուլաճաղը խուսուսընտաքի իւմիտ բէք զայիֆլէմիշ տիր։

Տէնիզ իւզէրինտէ վուգու պուլան գազալարըն նէթիճէսի խալգըն մալի զարարլարտա գալմայըպ, նուֆուսճա տախի պիր թագըմ զայիաթ վուգու պուլտըղը մալիւմ տիր։

Պինաէն ալէյՀ մէնաֆիի թիճճարիյէ վէ էմսալի իչիւն, թիճճար սէֆինէլէրինին նէզարէթտէն արի պըրագըլմասը ճաիզ օլամայաճաղընտան, պու քէրրէ Ինկիլթէրաճա պուլան թէշէպպիւսաթ թաՀսին օլունմուշ տըր։

ՖՐԱՆՍԱ ՐԷԻՍԸ ՃԻՄՀՈՒՐԸ Մ․ ԳԱՐՆՕՆԸՆ ՎԷՖԱԹԸ

Լիօն պէլէտիյէ մէճլիսի՝ կէչէն չարշէնպիհ կիւնիւ ագար իճթիմա իտէրէք, Մ․ Գարնօնըն ճէնազէ ալայընտա Հէյէթճէ Հազըր պուլընմագա, վէ Լիօն չէՀրի նամընա զաչէթ մուսաննա վէ գըյմէթլի պիր կըլանթա իՀսաս իթմէկէ, վէ Մ․ Գարնօնըն՝ վէֆաթընտան պիր կիւն էվվէլ, խանի բազար կիւնիւ պէլէտիյէ տաիրէսինի զիյարէթ իթտիկինին թաֆսիլաթընը վէ իյրատ իթտիկի նութգը պէլիղին սուրէթինի պէլէտիյէնին խազինէի էվրագընտա Հըֆզ իթմէկէ, վէ նիՀայէթ Ֆրանսա իլէ Լիօն չէՀրինին եասը օլմասը Հասէպիյլէ մէրի եօրթու օլան յուլիս 14տէ չէնլիքլէր իճրա իթտիրմէմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

Պունտան մաատա, Լիօն պէլէտիյէ րէիսի Մ․ Կայյըթօն՝ չէՀրը մէզքիւրտէ Մ․ Գարնօնըն զիքրը ճէմիլի իչիւն պիր Հէյքէլ րէքզի մագսատիյլէ պիր իանէ տէֆթէրի քիւշատ իտուպ, Լիօն չէՀրի նամընա 10,000 ֆրգ․ գայտ օլունմըշ, վէ իքի կիւն զարֆընտա իանէի մէզքիւրէ 23,000 ֆրգ․ա պալիղ օլմըշ տըր։

Ֆէզալիք Լիօն չէՀրինտէ կրօլէ մաՀալլէսինտէ միւթէվէֆա րէիսին եօքուլուկի մաՀալին եագընընտա եէնի աչըլան թարիգին իսմի Սատի Գարնօ զօնուլաճագը կիպի, Ֆրանսանըն բէք չօգ չէՀիրլէրինտէ վէ պիր խայլի մուէսսէսաթ վէ իտարէլէրինտէ տախի միւթէվէֆաի միւշարէիլէյՀին զիքրը ճէմիլի իչիւն պու եօլտա գարարլար վէրիլմիշ տիր։

* *

Կէչէն բէնճշէնպիհ կիւնիւ Բարիզտէ էլիզէ սէրայընտա մէրասիմ տաիրէսինտէ Մ․ Գարնօնըն ճէնազէ քէրէվէթի բէք միւքէմմէլ պիր թարզտա ինշա օլընմըշ, վէ ճէնազէյէ միւթէալլիգ թէզյինաթը սաիրէ տախի թէքմիլ ու իճրա իտիլմիշ տիր․

Ճէնազէ՝ ճումա էրթէսի կիւնինէ գատար չաթէլ արտանըն թապիր օլունան օտաի մախսուսատա պըրագըլըպ, էնզարը էՀալիյէ թէշհիր իտիլմիշ, վէ ճէնազէ՝ ալայ կիւնիւ գալտըրըլըպ մէզքիւր քէրէվէթ իւզէրինէ վազ իտիլմիշ տիր։

Ճէնազէ ալայընըն թէրթիպաթընա մէմուր գօմիսիօն՝ ճէնազէ բրօկրամընը պէր վէճՀը ատի գարարլաշթըրմըշ տըր․

Բազար կիւնիւ սապաՀլայըն ճէնազէ ալայը էլիզէ սէրայընտա թէրթիպ օլընարագ, սաաթ 9տա րէսմի Հէյէթլէր սէրայը մէզքիւր ավլուսընտա թօփլանաճագ վէ ճէնազէ օ զէման գալտըրըլաճագ տըր։ Շէօյլէ քի, սաաթ 10տա Բարիզին Նօթր—Տամ քիլիսէսինէ Հարէքէթ օլընըպ, էօնտէն սաաքիր, վէ սօնրա սըրա իլէ կըրանթարը Համիլ օլան արապալար վէ էօլիւ արապասը վէ Մ․ Գարնօնըն խանէտանընա մախսուս 14 ատէտ խաս արապասը վէ պունլարըն արգասը սըրա րէսմի Հէյէթլէր մէպուսէլէր իլէ մուխթէլիֆ Հէյէթլէր մէպուսէլէր ...իւրիւմէքտէ պուլընաճագլար տըր։

Ալայ՝ Մարինիի ճատտէսինտէն, Շանզ Էլիզէտէն, Գօնգօրտ մէյտանընտան, Րիվօլի սօգաղընտան, պէլէտիյէ տաիրէսի մէյտանընտան, Արգօլ քէօփրիւ վէ սօգաղընտան կէչէրէք էօյլէյին Նօթր—Տամ քիլիսէսինէ վասըլ օլաճագ, վէ սաաթ խարիճտա ալայ քիլիսէտէն Հարէքէթ իտէրէք պիր գաչ սօգագ վէ մէյտանտան կէչէրէք Բանթէօնա վիւրուտ իտէճէք տիր։ Մէվգըի մէզքիւրէ եալընըզ միւթէվէֆանըն խանէտանը իլէ մայէթը ասքէրիսի վէ րէսմի Հէյէթլէր տախիլ օլուպ, Մ․ Գարնօնըն նաշէսի՝ եինէ պիր քէրէվէթ իւզէրինէ վազ օլընաճագ, վէ օրատա Հիւքիւմէթ վէքիլլէրի պիր գաչ նութգ իրատ իտէճէքլէրտիր։ Այան վէ Մէպուսան մէճլիսլէրի րէիսլէրի վէ Բօլիթէքնիք մէքթէպը աշքէրիսի միւտիրի ժէնէրալ Անտրէ թարաֆընտան պիրէր նութգ իյրատ օլընաճաղը սօնրա ճէնազէ Բանթէօն մէյտանընա կէօթիւրիլէճէք, վէ օրատա ասքէր թարաֆընտան մէրասիմը մախսուսէ իճրա օլընտըղտան վէ պիլճիւմլէ Հէյէթը մէպուսէլէր պիրէր պիրէր ճէնազէնին էօնիւնտէն կէչտիքտէն սօնրա ալայ խիթամ պուլաճագ տըր։

Մ․ Գարնօնըն վազ օլունաճաղը ճէնազէ արապասը՝ Մ․ Թիէր իլէ մարէշալ Մագ-Մաօն իչիւն իսթիմալ օլունան ճէնազէ արապասը օլաճագ տըր։

Ճէնազէ մէսարիֆի օլմագ իւզրէ էյլիւլ սէրայը իլէ Նօթր-Տամ քիլիսէսի վէ Բանթէօնըն թէզյինիմըն 50000 ֆր․ թախսիս օլունմըշ, վէ ճէնազէ ալայընըն կէչէճէկի ճատտէ իւզէրինտէ խաս ալէմէթլի պայրագլար քէշիտէ իթմէյէրի էՀալի-յէ իխթար ու թէնպիՀ իտիլմիշտիր։

Իշթէ ճէնազէ թէրթիպաթընա մէմուր գօմիսիօնըն բրօկրամը Հէման պունտան իպարէթ պուլընմագտա տըր։

* *

Մ․ Գարնօնըն խաթիրաՀաթը բանը իչիւն Բարիզտէ Ցարիւ սօգաղընտա քաին Րուս քիլիսէսինտէ կէչէն ճումա կիւնիւ այինը րուՀանի իճրա օլընտուղը կիպի, Բէթէրսպուրկտա պէլէտիյէ տաիրէսինտէ պիր ճէնազէ այինի իճրա օլընարագ, Րուս Օրթօտօքս րաՀիպը պիր տօսթ տէվլէթին րէիսինին իւթիրաՀաթը րուՀը իչիւն տուալար օգումըշ, վէ քէզա կէչէն ճումա էրթէսի իլէ տիւնքի բազար էրթէսի կիւնլէրի տախի Բարիզին ԽաՀւէ սինաֆլարընտա Մ․ Գարնօ իչիւն տուալար գըրաթ իտիլմիշտիր։

* *

Ֆրանսա պաՀրիյէ նազըրը՝ պիլճիւմլէ սէֆայինը Հարպիյէ վէ տօնանմա գումանտանլարընա վէ սաիրէյէ պիր թէլկրաֆ քէշիտէ իտէրէք, րէիսը ճիմՀուր Մ․ Գարնօնըն ճէնազէ ալայը կիւնիւ օլան յուլիսին 1նճի բազար կիւնիւ նիշանէի մաթէմ օլարագ պայրագլարընը եարըմ չէքմէլէրինի վէ եէլքէն տիրէքլէրինի էյրի պիր վազիյէթտէ պուլընտուրմալարընը, վէ լիմանգումանտանլարընըն տախի օ կիւնիւ սաաթ 3է գատար սաաթտա պիր թօփ աթմալարընը վէ սաաթ 3տէ պիրտէն 21 բարէ թօփ էնտախթ իթմէլէրինի վէ անտէն սօնրա սէֆայինը Հարպիյէյի Հալը մաթէմտէ պուլընտուրմալարընը էմր իթմիշտիր։

* *

Մատամ Գարնօ՝ չիմտիյէ գատար խազըլան Հիւքմտարան վէ զէվաթը սաիրէտէն մաատա, Սըպանիա Նաիպէ Հիւքիւմէթի գըրալիչա Քրիսթին իլէ Պէլճիգա գըրալիչասընտան, Սըրպիա գրալը Ալէքսանտրտան, Անամ մէմլէքէթինին վալիսէ գըրալիչալարընտան, Ուրուկուէյ ճիմՀուրիյէթի րէիսինտէն, Վըլանտիւգ ԳօնսթանթինՀէնտէն, Օլտէնպուրկ բրէնսի Ալէքսանտր իլէ զէվճէսինտէն, Րումանիա Մէճլիսը այանը րէիսինտէն, Օսմանլը սէֆիրի Էսատ բաշա Հազրէթլէրինտէն վէ տաՀա պիր չօգ զէվաթը մուազզամատան տախի թաազիյէթ թէլէկրաֆլարը ալմըշ իմիշ տիր։

* *

Ֆրանսանըն Մատրիտ սէֆիրի Մ․ Րուսթան՝ կէչէն չարշէնպիհ կիւնիւ Սըպանիա Նաիպէի Հիւքիւմէթի Հուզուրընա գապուլ օլընարագ, Մ․ Գարնօնըն վէֆաթը միւնասէպէթիյլէ միւշարէիլէյՀանըն իզՀար իթտիկի րէսմը թաազիյէթտէն տօլայը Ֆրանսա Հիւքիւմէթինին թէշէքքիւրաթընը արզ ու թէպլիղ իթմիշ օլմագլա, գըրալիչա Քրիսթին՝ բէք գիյատէ միւթէէսսիր օլարագ, Ֆրանսըզ միլլէթի իլէ Մատամ Գարնօ Հագգընտա Հըսս իթտիկի թէվէճճիւՀ ու մուՀապպէթի եէնիտէն բըՀար իթմիշ տիր։

Սըպանիանըն Այան վէ Մէպուսան մէճլիսլէրի տախի՝ Մ․ Գարնօնըն վէֆաթը խապէրինի ալընտըղլարընտա, բէք գիյատէ միւթէէսսիրօլարագ, Ֆրանսա Հիւքիւմէթիյլէ միլլէթինէ վէ Մատամ Գարնօյա պիլվասըթա րէսմը թաազիյէթի իյֆա իթմիշլէր վէ ալէնէն մաթէմ օլարագ միւզաքէրէլէրինի թաթիլ էյլէմիշլէր տիր։

* *

Ինկիլթէրա րէիսը վիւքէլասը սապըգ լօրտ Սալիզպէրի՝ Լօրտլար մէճլիսինտէ, Ֆրանսա րէիսը ճիմՀուրը Մ․ Գարնօնըն վէֆաթը Հագգընտա պիր նութգ իյրատ իտէրէք, միւթէվէֆաի միւշարէիլէյՀին մուլթէզիմ օլտուղը պիլճիւմլէ ֆազիլէթլէրի թաատատ իլէ սաՀիպը Հայսիյէթ ու Համիյէթ պիր զաթ օլտուղը պէյան իթմիշ տիր։

Քէզալիք Ինկիլթէրանըն Պրիսթօլ, Լէյչէսթէր, Պիրմինկհամ վէ տաՀա սաիր պիր թագըմ չէՀիրլէրինին պէլէտիյէ տաիրէլէրինտէ ճէմիյէթլէր թէշքիլ օլընարագ, Մ․ Գարնօնըն վէֆաթընտան տօլայը Ֆրանսա յէՀինտէ ըգՀար թէվէճճիւՀ օլընմըշ, վէ ագար ճէմիյէթ տազըլմագտան էվվէլ նիշանէի մաթէմ օլարագ պիր գաչ տագիգա սուքիւթ ու սուքիւնէթէ այագտա տուրմուշ վէ չաբգաւըը չըգարմըշ տըր։

Իշթէ պու նումայիշլէրտէն տօլայը Տէյ- կազէթասընըն Լօնտրա մուխպիրի՝ մէզքիւր կազէթայա պիր մէքթուպ իրսալ իտէրէք, Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրա արասընտա Հէր նէ գատար բօլիթիգաճա իխթիլաֆ ու րէգապէթլէր մէվճուտ իսէ տէ, պու կիպի աՀվալը միւթէէլլիմէ սըրասընտա Հէր իքի միլլէթին Հէքսուփկէրէ բէք պէօյիւք թէվէճճիւՀի պուլընտըղընը պէյան իթմիշ, վէ պունտան իքի սէնէ ագտէմ բրէնս տը Կալըն պէօյիւք մախտումը տուգ տը Գլարանսըն վէֆաթը միւնասէպէթիյլէ Ֆրանսա թարաֆընտան միւգապէլէտէ Ինկիլթէրայա անսամիմ պէյանը թէէսսիւֆ օլընտըղընը զիքր իլէ պու թէվէճճիւՀին սաիր Հէր մէմլէքէթին րըՀար իթտիկի թէվէճճիւՀլէրտէն բէք զիյատէ Ինկիլիզլէրէ իւԷէսիր իթտիկինի, վէ պու կիւնքի կիւն տէ Մ․ Գարնօնըն վէֆաթը վէսիլէսիյլէ Ինկիլիզլէրին Ֆրանսըզլարա մուզապէլէ իթտիքլէրինի իշար ու պէյան էյլէմիշտիր։

* *

Պու խօյտա նումայիշլէր՝ պէլքի տէ տաՀա զիյատէ մուԹանթան պիր սուրէթտէ օլարագ Իթալիանըն Հէման Հէր Թարաֆընտա իճրա իտիլմիշ վէ իտիլմէքտէ պուլընմըշ օլուպ, իշպու վագաաի մուէլլիմէտէն իսէ Իթալիանըն թավը ու Հարէքէթի էն զիյատէ ճալիպը մէմնունիյէթ օլտուղընտան, օլ պապտէ պէրվէճՀը ատի թաֆսիլաթ իթաայի մուսաարէէթ իտէրիզ։ Շէօյլէ քի,

Մ․ Գարնօնըն վէֆաթը մուէյյէտէսի խապէրի Րոմայա վասըլ օլընճա՝ օրատա Նէյէր ճէրէյան իթտիկինէ տաիր պունտան ագտէմ մուխթասար պաղը մալիւմաթ վէրիլմիշ իսէ տէ, չիմտի տաՀա զիյատէ թաֆսիլաթը ալմըշ օլտուղումուզ Իթալիա մէճլիսը մէպուսանընտա՝ էսնայը միւզաքէրէ պապընտա թէշրիֆատ Մ․ Գարնօ Հագգընտա թաազիյէթ պէյան իթմէքտէ Ֆրանսա իլէ Իթալիանըն Հէյէթիյլէ թէթէվէճճիւՀը միւշթէրէքէ Հաիզ օլտուղը սաՀաֆէի... վէ վէֆաթը միւթէէսսիֆ օլտուղընտան մէճլիս թաազիյէթ պէյան իթմէկէ՝ պաշլայըն Ֆրանսա էլչիլիկինէ իպլաղ, վէ էրթէսի կիւն Հէյէթը վէքիլէ տահի ... Ֆրանսա Հիւքիւմէթինէ ճալիպը մուվաֆագաթ վէ Հիւքիւմէթինէ ... թաազիյէթ պէյան իթմէկէ Հուքիւմէթէ մէզունիյէթ վէրմիշ վէ Ֆրանսա Հիւքիւմէթինէ ... իթմիշ տիր, վէ թէլկրաֆ իլէ թէպլիղ իտիլմիշ տիր։

Իթալիա մէմալիքին վէ միւթէՀայյիզան վէ վիւճուՀ ու էշրաֆընտան մաաատա էՀալի թարաֆընտան տախի նումայիշլէր իճրա իտիլմիշ, վէ պունլար թաազիյէթ լայիՀալարը թագտիմ իթմիշլէրտիր։ Իթալիանըն Ռօմա, Նաբօլի, Թօրինօ, Միլանօ, Ֆլօրէնսա, Վէնէտիք, Ճէնօվա վէ սաիր պիր չօգ շէՀիրլէրինտէ Ֆրանսըզ կոնսօլոսանէլէրինէ... ... Ֆրանսըզլարա թաազիյէթ... իլէ... ... Ֆրանսա Հիւքիւմէթինէ թաազիյէթնամէլէր կէօնտէրիլմիշ տիր, վէ էգտիրիւմէ Պօլոնիա, Րավէննա, Գօմանա, Ֆիօրէնցա, Միլան, Անգօնա, Պրէշիա, Ճէնօվա, Նաբօլի, Թօրինօ, Մէսինա, Սէէցիա, Լուգա, Թրէվիզօ, Սիէննա, Մօտէնա, Պօրի, Մասսա, Ֆէրարէ, Բիզա, Լիվօռնօ վէ Բալէրմօ չէՀիրլէրինտէ իթալիան էՀալիսի՝ Ֆրանսըզ միլլէթի վէ միւթէվէֆա րէիսը ճիմՀուրը Մ․ Գարնօ Հագգընտա նիՀայէթ տէրէճէտէ իւսրագը սամիրը թէվէճճիւՀ իզՀար իթմէքլէ թէքէլ պէյանը թէէսսիւֆ վէ թաազիյէթ էյլէմիշ տիր։

Մէզգիւր չէՀիրլէրտէն պազըլարընտա իճրա օլընան նումայիշլէր թէվէճճիւՀքեարանէ պէրթաֆիր կէօր իւլմիշ։

Սէէցիատա կէչէն չարշէնպիհ կէճէսի 3000ի միւթէճավիզ էՀալի՝ պէլէտիյէ մէյտանընտա թօբլանարագ սօգագլարը տօլաշմըշ, վէ Ֆրանսա գօնսօլօսընըն իգամէթկեաՀը էօնիւնէ կէլտէրէք, էՀալի թարաֆընտան պէյանը թաազիյէթ իթմէք իւզրէ գօնսօլօսա պիր Հէյէթ մէպուսէ իրսալ իթմիշ, վէ մուախխէրէն Ֆրանսա իլէ Իթալիայը ալգըշլամըշ տըր։

Քէզալիք Էքմէլ մէզքիւրտէ նաբօլի պէլէտիյէ մէճլիսի րէիսը մէճլիսի միւթէվէֆա Մ․ Գարնօյը մէտՀ ու սէնա իթմիշ վէ ալէյՀտէ մաթէմ օլարագ մէճլիսի թաթիլ էյլէմիշ տիր։ ՊատէՀու պէլէտիյէ րէիսի՝ Ֆրանսըզ գօնսօլօսխանէսինէ կիտէրէք, էՀալի թարաֆընտան րէսմը թաազիյէթի իյֆա իթմիշ տիր։

Քէզալիք Ֆիօրէնցա պէլէտիյէ մէճլիսի կէչէն սալը կիւնիւ թաթիլը միւզաքէրաթ իթմիշ, վէ Քալ... պէլէտիյէ մէճլիսի րէիսինէ պիր թաազիյէթ թէլէկրաֆը քէշիտէ իթմէկէ վէ րէսմէն վէ Հէյէթճէ Ֆրանսա գօնսօլօսխանէսինէ ազիմէթ իտէրէք րէսմը թաազիյէթի իյֆա էյլէմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

Քէզա Թուրինօ վէ Պօլօնիա վէ տիկէր պիր չօգ չէՀիրլէր պէլէտիյէլէրի տախի Հէյէթ պու մըլլէթէ Ֆրանսա Հագգընտա իզՀարը թէվէճճիւՀ վէ մուՀապպէթ իթմիշլէր տիր։

* *

Ալէմանիատա Պատ տուգալըղը Մէճլիսը մէպուսանըն էգսէրիյէթի կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ Ֆրանսա Հիւքիւմէթինէ պիր թաազիյէթնամէ իրսալ իթմէք իւզրէ իճթիմա իտէրէք իսմէտիչ պուլըշ տէ, րէիսը մէճլիսը մէզքիւրըն տօղրուտան տօղրուեա Ֆրանսա իլէ միւնասէպաթտա պուլընմագա Հագգը օլմատըղընը թէտմինէ... ... պու թէքլիֆի գապուլ իթմէյի րէտտ էյլէմիշ, Մէճլիսը մէպուսանըն գայէ Հէյէթի կէչէն չարշէնպիհ կիւնիւ թօբլանըպ, Ֆրանսա Հիւքիւմէթինէ թէվէճճիւՀի միւշթէրէքին պիր նամէ մախսուսա գալէմէ ալմագա գարար վէրմիշ տիր։

||123||

ԲՕՏԻԼ ԻՏԱՐԷԽԱՆԷՍԻ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ ԳԱՒՂԻՆ ՏԸ ՄՕՆԹԷՓԻՆ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ ԱՆՏՈՆ ԱՂԻԹ

Պու սէօզլէրի պիթիրիր պիթիրմէզ, Վօպարօնըն խաթըրընա պիր չէյ կէլիր պաշընը խօզարը տօղրու զալտըրտը։

Նէֆէսի քէսիլէրէք կէլմիշ տայանմըշ օլտուղը նիւքսէք տուվար, բրանկանըն պաղչէսինի Թէրասանէնին մէյտանընտան իֆրազ իտէն տուվար իտի։ Պու տուվարը աչմագ միւմքին օլսա պէլքի գաչըպ գուրթուլմագա պիր իւմիտ քէօչէսի վարըը օլսուն։

Անճագ այագ կիւրիւլթիւլէրի վէ սէսլէր կիթտիքճէ եագլաշմագտա օլտըղը կէօրիւ, բարմագըղըն արգասընտա պագը ըչըզլար տախի կէօրիւնմէյէ պաշլամըշ օլտըղընտան, պունլարըն վիւսուլինտէն էվվէլ գաչմագ զարուրի իտի։

Պու միւթալէայա մէպնի պիր լաՀզատա գուշագընը չէօզիւպ, վէ պէլինտէքի զայէթ ինճէ վէ տայանըգլը օլան իպէ չիւրիւք օլսա, ուճունտա քիւչիւք պիր գանճա պուլընան իբի չըգարտը։

Գանճայը տուվարըն իւսթիւնէ աթմասըյլա պէրապէր գանճանըն՝ տուվարըն բէրվազընա իլիշմէսիյլէ Վօպարօն էվվէլա խաֆիֆճէ վէ պատէՀու գուվվէթլիճէ ի- բէ տայանըպ, իբին քէնտիսինի զալտըրապիլէճէյինէ գանի օլտըղտան սօնրա, Հէման սըչրայըպ իբէ Համլաթա քէնտիսինի տուվարըն իւսթիւնէ պուլտու։ Թամ վագթընտա եէթիշմի, զիրա օ անտէ բարմագլըգ աչըլըպ պիր չօգ սիլաՀլը քեաան վահչիյանէ ֆէրեատլար վէ կիւրիւլթիւլէր օալըվէրէրէք պաղչէյէ Հիւճում իթտիլէր։

Վօպարօն իբի օրատա պըրագմայը Թէրվիճ իթմէտտիյինտէն, գանճասընը չըգարըպ Թէքրար պէլինէ սարըլգըտան սօնրա նիւքսէքլէյէ պէր տէրէճէյէ գատար էքսիլթմէք նիյէթիյլէ էլլէրիյլէ աչագը տօղրու սարըլըպ Հիչ պիր Թարաֆը ինճիտմէքսիզին պիր կէրտէն աչագը ախըլը վէրտի։

Աթլամագա մաՀալ ... ... պաղչէյէ կիրմիշ իտի, քէնտիսինէ Հիւճում ... ... Թաւար գալմըշ իտի, լաքին պուրասը տա ... ... Հէօվմէթճիլէր վէ պաՀրիյէ ... ... իլէ պիր տէֆա տաՀա Վօպարօն ... Թարաֆը գօյմագա պաշլամըշ իտի։

Հէր զամտա ըշըգլար խանտագտա վէ բէնճէրէլէր աչըլմագտա օլուպ, պիրազըյալը Հէր պէրի սիլաՀլը ... ... իտի։

Զավալլը մագթիւլիմ Վօպարօնըն էլլէրինէ օլմալը քի, չէքիլէն էգիլէթլէրին վէ Հէր անի վէ տագիգատա Թէսատիւֆ իտիլէն միւշքիլաթըն տէրէճէի վէխամէթլէրի անլաշըլաճագ կիպիտիր։

Գըղըլնա գավուշմագ իւմիտի օլմասա, պու սէվտասըն չօգտան վազ կէչէճէկի տէրքէար վէ պուչագը քէնտի պէօյրիւնէ սարըլայարագ գուրթուլուշ կիւնէշի ... չիքնար իտի։

Լաքին նէ չարէ քի, զըզըլը տուչիւրմէքթէ, վէ Հէր Հալտէ էօլէճէքսէ տէ Հիչ օլմազսա նիՀայէթ տէրէճէյէ գատար ուղրաշմագա գարար վէրմէքտէ իտի։

Տէնիզէ տուչէն սըլանա սարըլը զավլինճէ, իւմիտինի քէսէն աթամ ղարգ օլան չաթըգլար. էօլէճէք տէյու Թիքրինէ զօմուչ օլտըղը Հալտէ էն ինճէ պիր զամնըն տայանըպ պիլէր։

Վօպարօն զարանլըգտան իսթիֆատէ իտէրէք, պաղչէտէն միւրուր իլէ գըչլայա ... իտի։

Պէլքի աչըզ պիր զարու վէ եախօտ բէնճէրէ պուլուր տա իչէրի սըվիշիշիլիր պէլքի իտի։

Լաքին պօչ իւմիտ . . . գարուլար սըրը սըրը զարալը վէ քիլիտլի օլտըղը կիպի, բէնճէրէլէր տախի բրանկանըն բէնճէրէլէրի կիպի գալըն աճմիրլէր իլէ մուՀաֆազ իտի։

(Տէվ-Վ)

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Մուշ սանճագը միւթեսարրըֆըղը՝ էօճ-տէօրնէ Թէրֆիէն Րումէլի պէյլէրպէյի-կի բայէսի թէվճիհիյլէ ճէզալը Պէրէքէթ միւթէսարրըֆը սաատ. ճէլալ բաշա հազրէթլէրինէ,

Ճէզալը Պէրէքէթ սանճագը միւթէսարրըֆըղը՝ Հօրան միւթէսարրըֆըղընտան միւնֆասըլ սաատ. Մուսթաֆա Րըֆգը բաշայա թէֆվիզ պույրուլմուշ տըր։

* *

Ատաբազարը գայմագամը սաատ. Մէհմէտ Նուզհէթ էֆ.յէ Թէրֆիէն րիւթպէի ուլա սընըֆը սանիսի,

Ճանիքը ալիր Հիճազտա պուլընան էճզաճը րիֆ. Բէյմալ էֆ.յէ Թէրֆիէն րիւթպէի սալիսէ թէվճիհ պույրուլմուշտուր։

* *

ՆԻՇԱՆ

Խասսա օրտուի Հիւմայունիւնա մէնսուպ ճըճըճը սիւվարի ալայը Թապիպի գայմագամ իզզ. Թօմազաքի պէյէ Թէպմիէն Յինճի Մէճիտի,

Պօնըը Սիւյաթ պօղազը Թօբճու ալայընըն Զինճի Թապուրը Թապիպի գօլ աղասը ֆէյ.Թուլ. Սապըզ վէ Լիմանը Պէպիր խասթախանէսի սէրթապապըննտան հիւզապաշը ֆէյ.Թուլ. Նէժիպ վէ էճզաճըլարընտան Միւշէլ վէ Միզքիւր ալայ էճզաճըզը Էմին էֆ. յէրէ 5ինճի րիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը զիշանըլարը իհսան պույրուլմուշ տըր։

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻՅԷ, ՎԷ ԳՕԼԵՐԱ

ՐԷՍՄԻ

Յունիս 17տէն 18է գատար Պըրշէհրինտէ գօլէրատան 3 միւսապ 1 վէֆիյաթ,

Յունիս 17տէն 18է գատար Եօզղատտա 8 միւսապ 4 վէֆիյաթ,

Յունիս 17տէն 18է գատար Գօնեա վիլայէթինտէ Սիլլէ գասապասընտա 2 միւսապ 1 վէֆիյաթ,

Յուլիս 16տան 18է գատար Գօնեա վիլայէթինտէ քեաին Իւրքիւպ գասապասընտա 1 վէֆիյաթ, վէ Ազշէհիրտէ 1 միւսապ 9 չիֆայապ,

Յունիս 13տէն 15է գատար Էրզրումտա 3 միւսապ 5 վէֆիյաթ,

Յունիս 13տէն 16յա գատար Մէճիտիւզիւնտէ 2 վէֆիյաթ,

Յունիս 16տան 17յէ գատար Հաճիքէօյլինտէ 1 միւսապ 1 վէֆիյաթ,

Յունիս 17տէն 18է գատար Զիլէտէ 1 միւսապ, Ազիզիյէտէ 2 վէֆիյաթ,

Յունիս 17տէն 18է գատար Մալաթիատա 33 միւսապ 15 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տըր։

Եօզղատ տախիլինտէ պազը քէօյլէրտէ տախի գօլէրա զուհուր իթտիկի իշարաթը րէսմիյէտէն անլաշըլմըշ տըր։

* *

Գօլէրանըն՝ Գօնեա վիլայէթի տախիլինտէ Նէվշէհիր, Ազշէհիր, Իւրքիւպ վէ Արապսօն Թարաֆլարընտա հիւքմինի իճրա էյլէմէսինէ, վէ օրալարտան Այտըն վիլայէթինէ գարանթինա պէքլէմէքսիզին եօլճու կէլէպիլմէսի միւհթէմիլ օլմասընա պինաէն, օ Թարաֆլարտան կէլէն եօլճուլարըն վիլայէթ հուտուտընտա մուայէնէ օլունարագ անճագ սըհհիյէթլէրինին եօլընտա օլտըղը Թէպէյյուն էթմէտիքճէ, նէ չըմէնտօֆէր վէ՞ նէ տէ սաիր Թարիգլէր իլէ օ կիպի եօլճուլարըն միւրուրլէրինէ միւսաատէ օլունմամասը լիւզումը՝ Սըհհիյէ նէզարէթինտէն Այտըն վիլայէթինէ իշար օլունմուշ տըր։

* *

Գոյունիյէ վէ Եօզղատ վէ սաիր Թարաֆլարտա գօլէրա իլլէթինին տէֆի իչիւն լազըմ օլան Թէտապիրը սըհհիյէ վէ Թէնֆիզիյէյէ քեամիլէն իճրա օլունմուշ իսէ տէ, միզքիւր խասթալըղ հէնուզ քիւլլիյէն մահվ օլմամըշ օլտըղընտան, զօրտօնլար իլէ սաիր գարանթինա մահալլէրինին հիւանիւ սուրէթլէ մուհաֆազասընա պիր գաթ տահա տըգգաթ իտիլմէսի, վէ լիւզում կէօրիւլէն եէրլէրտէ Թէտապիրը սըհհիյէնին պիր գաթ տահա իսթիքմալ գըլընմասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր օլմուշ տըր։

ՉԻՆՏԷ ԵՈՒՄՈՒՐՃԱԳ ԽԱՍԹԱԼԸՂԸ

Չինտէ զուհուր իտէն եումուրճագ խասթալըղըըն միւճիպ օլտուղը Թէլէֆաթ հազգընտա տէֆաթլէ մալումաթ վէրիլմիշ իտիք։

Սօն խապէրլէրէ կէօրէ, միզքիւր խասթալըգ եալընըզ Հօնկ-Քօնկ չէհրինտէ զուհուր իթմէյիփ, Բազօյ վէ Գանթօն չէհիրլէրինտէ վէ ճիվար գարիյէ վէ գասապալարտա տախի պաշ կէօսթէրմիշ տիր։

Շանկայտան իշար օլունտըղընա կէօրէ, եումուրճագ խասթալըղը Պօն-Նանկ էյալէթինտէ 3 սէնէտէն պէրու տէվամ իթմէքտէ իմիշ։ Միզքիւր խասթալըղա Չին լիսանընտա Եանկ-Զի նամը վէրիլիյ, կիրիֆթար օլան էչխաս 6 կիւն գատար տայանապիլիրլէր իսէ գուրթուլապիլմէքտէ վէ հալ պու քի էքսէրի 24 սաաթ զարֆընտա վէֆաթ էյլէմէքտէ իմիշլէր։

Պու խասթալըգ էվվէլ էմրտէ հայվանլարա սիրայէթ իթմէքտէ իմիշ։

Խասթալըգ ֆարէլէրտէն քէօբէք վէ քէտիլէրէ վէ Թէօրիճէն գօյուն վէ քէչի վէ սըղըր վէ մանտալարա տա սիրայէթ էյլէ, պինէրճէ հայվանաթ Թէլէֆինէ սէպէպ օլըօր վէ նիհայէթ ինսանը եազալայօր իմիշ։

Եազմուրլը կիւնլէրտէ խասթալըղըն շիտտէթի ազալմագտա իսէ տէ, զիյատէ սըճագլարտա վէ սուսուզլարտա շիտտէթլէ իճրաի հիւքմ իլէ պինէրճէ վէֆիյաթը մուճիպ օլույօր իմիշ։

Խասթալըղըն էքսէրիա բիրինճ էքիլէն մահալլէրտէ զուհուր իլէ, օրալարտա տահա զիյատէ Թէլէֆաթը մուճիպ օլտըղը իճրա օլունան Թէտզիգաթտան անլաշըլմըշ տըր։

ԷՇԳԸՅԱ ՀԻՒՃՈՒՄԸ

Պուզբէյտէ Թապ օլնան Բօքէչնամ կազէթասըըն պէյանընա կէօրէ, պիր չօգ էշգըյատան միւրէքքէպ պիր չէթէ՝ Ցօպրուճատա Զէրնավօտատան Քէօսթէնճէյէ կիտէն չըմէնտօֆէր գաթարընը եօլտան չըգարըպ նագլ իթտիկի ազչէ վէ էչեայը զապթ իթմէք վէ եօլճուլարը սօյմագ նիյէթիյլէ Մէճիտիյէ իլէ Մուրատլար իսթասիօնլարը պէյնինտէքի խաթթըն տէմիրլէրինի սէօքմէկէ չալըշմըշլար իսէ տէ, գաթարըն վիւրուտու իտէնէք զէմանը եագլաշտըղընտան, խաթթ իւզէրինէ ճէսիմ Թաշլար երլաշտըրմաշ իքէն, օրատան պիր զատընը՝ եանինտա պուլունան պիր չօճուգ իլէ կէչմէքտէ օլտուղը կէօրիւլմէքլէ, էշգըյատան պիր գաչը զատընը ֆէնա հալտէ տէօյտիւքտէն սօնրա ուզագ պիր մահալէ նագլ իթմիշլէր իսէ տէ, չօճուգ ֆիրար իտէպիլմիշ, վէ գօշմագտա իքէն գաթարըն կէլմէքտէ օլտըղընը կէօրտիւքտէ ֆէրեատ էյլէմէկէ պաշլատըղընտան, չօճուղըն ֆէրեատը իւզէրինէ գաթար տուրտուրըլըգ պաղըրմասընըն սէպէպի սօրուլտուղտա չօճուգ վուգուը հալի պիլտիրմիշ տիր։

Պունըն իւզէրինէ գաթարըն մէմուրլարը իլէ եօլճուլարտան պիր խայլիսի էյլէրինտէ րէվօլվէրլէր իլէ չօճուղըն կէօսթէրտիկի նօգթայա տօղրու կիթմիշլէր, վէ ֆիլվագը Թաշ երլըշարը կէօրիւպ օ ճիվարտա պէքլէմէքտէ օլան էշգըյանըն իւզէրինէ հիւճում իլէ վուգու պուլան միւտարէպէտէ էշգըյատան պիր գաչը եարալանըպ եէրէ սէրիլմիշլէր վէ գուսուրը ճիվարտա պուլունան պիր օրմանա տօղրու գաչըպ սագլանմըշլար տըր։

Մէճիտիյէ հիւքիւմէթինէ քէյֆիյէթ իխպար օլունմագլա, տէրհալ ժանտարմալար կէօնտէրիլիպ մէճրուհ հայտուտլար գասապայա նագլ օլունմուշ վէ օրման տախի Թաշէը մուհասէրէ յէ ալընմըշ տըր։

ԱՄԵՐԻԳԱՆ ԳԸԶԼԱՐ ՄԷՔԹԷՊԻ

Իսկիւտարտա քեաին Ամէրիգան գըզլար մէքթէպինին Թէվզիի չէհատէթնամէ րէսմի՝ կէչէն ճումաա կիւնիւ իճրա օլունըր։ Րէսմը մէզքիւրտէ 700 քատէր միւթէճավիզ էհալի հազըր պուլունտըգլարը կիպի, մէքթէպին պիլճումլէ մուալլիմլէրիյլէ չէհատէթնամէ ալաճագ օլան Թալէպաթ մահալը մախսուսլարընտա օթուրմագտա իտիլէր։

Րօպէրթ գօլէճին պազը մուալլիմլէրի իլէ Ամէրիգա գօնսօլօսը պաշ քեաթիպի Մ. Տիմըթրիատիս Թէչրիֆաթճըլըգ իտտմէթինի իճրա իթմէքտէ իտիլէր։ Ամէրիգա գօնսօլօսը ուսուլիսի Մըսթըր Շորթ զիյնէթէ րիյասէթ էյլէտիկի կիպի, Ամէրիգա սէֆարէթխանէսի պաշ Թէրճէմանը Մ. Կարճիուլօ, Տոք. Մելքիսեդեկ Ս. Եպիսկոպոս Մուրատեանց, Մէարիֆ նէզարէթի մէքթուպիը գայըը միւալիմ միւֆէթթիշի Մէհմէտ Խալիտ էֆ., Պուլկար էկզարգխանէսի վէքիլի Լազարօֆ էֆ. վէ սաիր զէվաթը քիրամ հուզզար միյանընտա պուլունմագտա իտիլէր։ Պու սէնէ իքմալը Թահսիլ իտէն գըզ Թալէպէլէրին ատէտի 7 օլուպ, էսամիսի պէրվէճհը աթի տիր.

Միս Ազատեան, Միս Լասօվա, Միս Ռանտ, Միս Էտուարտս, Միս Ճապօրօվա վէ Միս Ասբասիա Զէրֆօս։

Շէհրիմիզ Թիւճճարլարընտան Մըսթըր Սիկըրըն քէրիմէսի Միս. Միլտրէտա Սիկըր՝ պունտան էվվէլ մէքթէպին իսմի «Հօմ Մէքթէպ»ի իքէն, չէհատէթնամէ ալմըշ օլմագլա, պու սէֆէ Ամէրիգան գօլէճի պիտիրմիշ տիր։ Գըզլարա մախսուս օլան նութգ՝ Րօպէրթ գօլէճ միւտիրի Տոքթ. Ուօշպըրն Թարաֆընտան իյրատ օլունաճագ իքէն, մումաիլէյհին խաստա օլմասը միւնասէպէթիյլէ, ավտըթ Մըսթըր Բիրս Թարաֆընտան պիտիլ. իլմէք իյրատ իտիլտի։

Մըսթըր Բիրս «գըզլարըն Թալիմ ու Թէրպիյէսի»նտէն պահս էյլէյիպ, «էվվէլէտէն գըզլարըն Թալիմ ու Թէրպիյէլէրի միւհիմ տիր զանն օլունմագտա իքէն, շիմտի պու ֆիքր պիւսպիւթիւն մահվ օլմուշ տըր. վէ պու կիւն մէյտանա չըգմըշ օլան նիչէ նիչէ չարիք վէ միւէլլիֆէ զատընլարըն էրքէքլէր գատար միւգթէտիր օլտըղընը կէօսթէրմէ՞գ մի» տիյէրէք, Միսիւ Զրօաէնիկ, Ճօրճ Էլիօթ, Միս. Սօմըրվիլ վէ սաիր մէշհուր չարիէ վէ միւէլլիֆէլէրին իսմլէրինի թաատատ էյլէտի։ Պաէտէհու Մըսթըր Բիրս՝ Բասիրյանիմըզ Էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին սայէի ինայէթ պէօյլէ մէքթէպլէրէ գըզլարըն Թալիմ վէ Թէրպիյէ իտիլմէքտէ օլտըղընը իֆատէ իլէ, համիտ խէյրիյ իլու ա. մաարիֆէթ օլան Զաթը չէվքէթսիմաթը հազրէթը Բատիշանի իչիւն տուա վէ Թէճէննիյաթտա պուլընտը, վէ հուզզար Թարաֆընտան չէտիտէն ալգըշլանտը։ Ֆաէտէհու մէքթէպը մէզքիւրըն միւտիրէսի սանիսի Միս. Ֆէնսըմ չէհատէթնամէ ալմագա քեսպը իսթիհգագ իտէն Թալէպաթա խիթապէն պիր նութգ իրատ իլէ, գայէթ փրիւզէր պիր լիսանլա քէնտիլէրինէ նասիհաթլար վէրիպ, տիբլօմալարը պէհէրէն պէ եա իհսաս իտիլտի։ Մըսթըր Բօրնըմըն սաատաշըմա զիյնէթէ խիթամ վէրիլտի։

Սաազը սէնէլէր իքմալը Թահսիլ իտէն գըզլարըն չէհատէթնամէ ալաճագլարը կիւն, նութգլարընը գըրաաթ իթմէքտէ իտիլէր իսէ տէ, պու սէնէ պիր կիւն էվվէլ եանի բէնճշէնպիհ կիւնիւ օգունտու։ Նէվմը մէզքիւրտէ իքմալը Թահսիլ իտէն գըզլարտան իւչիւ, Օգսֆօրտ ատըլ ֆիւնունընտան պահս իթտիլէր։ Պիրիքանի Միս. Րէնտ քէնտիսինին Թէրթիպ իթտիկի պիր չիիրի գըրաաթ էյլէմէսիյլէ մէտհ ու սէնալէրէ մազհար օլտու։

Օր. Ազատեան մէքթէպտէ կէչիրտիկի էօմիւրտէն պահիս պիր նութգ իյրատ իտէրէք. Ինկիլիզճէ լիսանըն չիվէլէրինէ վուգուֆիյէթի ումումէն Թաղսին օլընտը։

* *

Պու սէնէ՝ Րօպէրթ գօլէճտէ մուխթէլիֆ սընըֆլար չակիրտանընտան միւքեաֆաթա նայիլ օլանլարըն էքսէրիսի էրմէնի օլուպ, էսամիսի պէրվէճհը աթի տիր.

Պ. Պ. Արամ Գարակէօզեան, Պերճ Քերովբէ Կիւլպէնկեան, Թիւյսիւզեան, Թօբալեան, Լեւոն Զէօրէկեան։ Եալընըզ նութգ իչիւն Պ. Գօստանդեան միւքեաֆաթ ախզ էյլէմիշ տիր.

Ա. Ճ.

ՄԻԽԹԷՖԵՐՐԻԳԱ

Գատըքէօյիւնտէն պէտ իլէ Մօտա վէ Եօղուրթճը Զէյմէսի վէ Գայըմըշ Թարիգիյլէ Ֆէնէր Պաղչէսինէ վէ երինէ Հայտար Բաշա իսքէլէսինտէն Գատըքէօյիւնէ գատար թէմտիտ օլընմագ վէ հիւքիւմէթը Սէնիյէնին մէնաֆիինէ մուվաֆըգ չալըշմալը կէօսթէրմէք իւզրէ, տաը խաթթըը պիր Թրամվայ խաթթը ինչասը իմթիյազընա միւթէալլիգ օլարագ մէրճիի ալիսինէ եէնիտէն պիր լայիհա Թագտիմ օլունմուշ տըր։ Մալիւմ օլտուղը իւզրէ՝ մէզքիւր խաթթըն իմթիյազը՝ էվվէլճէ Թիգան միւթէսարրըֆը սաատ. Սաֆվէթ բաշա իլէ Շէրիֆեան Միհրան էֆ. վէ Մ. Լըգօզ Թարաֆլարընտան տախի իսթիտա իտիլմիշ իսէ տէ, մումաիլէյհիմ մէսէլէյի Թաագիպ իթմէտիքլէրինտէն հիւքմիւզ գալմըշ տըր։

—Պէյրութ վիլայէթի Թէլէկրաֆ վէ բօսթա պաշ միւտիրինին վազիֆէի մէմուրիյէթինի սուի իսթիմալ իթտիկի իճրա օլունան Թահգիգաթը րէսմիյէ իլէ սապիթ օլտըղընտան, վէ պու պապտէ միւտիրը մումաիլէյհ իլէ տահա պազը Թէլէկրաֆ մէմուրլարընըն մէսուլիյէթլէրի իյճապ իտէճէկի Թէլէկրաֆ վէ Բօսթա նէզարէթինճէ իճրա գըլընան Թահգիգաթտան անլաշըլտըղընտան, իճրաի Թահգիգաթա մէմուր իտիլէն նէզարէթը միւշարէյհա մէճլիսի ազասընտան սաատ. Հաճի Թէվֆիգ էֆ.նին պու կիւն Պէյրութա ազիմէթ իթմէսի գըրընտա էմր վէրիլմիշ տիր։

—Պըուսա չէհրինին հավա կազը իլէ Թէնվիրինէ տաիր Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ վուգու պուլան միւրաճաաթըն Թաագիպ իտիլէմէմէսինէ մէպնի, պու պապտէքի էվրագըն՝ զուհուր իտէճէք տիկէր պիր Թալիպը ճէտիտիյէ միւզաքէրէ իտիլմէք իւզրէ իպգաը՝ գարարլաշմըշ տըր։

—Իսքէնտէրիյէ սէրկիսի էօնիւմիւզտէքի բէնճշէնպիհ կիւնիւ գաբանաճագ տըր։ Միւքեաֆաթլարըն Թէվզիի իչիւն սէնայիի նէֆիսէ հէյէթը ատուլը՝ օլպապտէ լազըմ օլան միւզաքէրէյի իճրա իթտիքտէն սօնրա, Խըտիվը Մըսըր ֆէխամ. տէվլ. Ապպաս բաշա հազրէթլէրի Թարաֆընտան Թային օլունաճագ պիր կիւնտէ միւքեաֆաթլար Թէվզի օլունաճագ տըր։

—Սէլանիքյէթ վէ մէզօնիյէթի օյմատըզը հալտէ, քէնտիսինէ զապթիյէ մէմուրլըղը սիւսիւ վէրէն Պէչիքթաշտա Նէնի Մահալլէտէ սաքին տէմիրճի Հաճի Յակոբ՝ գալըթա մէմուրլարը Թարաֆընտան տէրտէսթ, Պէյօղլու ճէզա մահքէմէսինէ Թէսլիմ իտիլմիշ, վէ իճրա գըլընան մուհաքէմէ նէթիճէսինտէ 3 այ միւտտէթլէ հապս իտիլմէսինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—Մէքթէպը Թըպպիյէի աքէրիյէ միւնթէհի սընըֆ չակիրտլէրինին Բէյ իմթիհանլարընըն իճրասընա տուն պաշլանմըշ օլուպ, պիրինճի գաֆիլէ օլմագ իւզրէ՝ Ապտուլքէրիմ, Շէրէֆէտտին, Րիզա, Սէրվէթ վէ Թէվֆիգ էֆ.լէր՝ ալի իւլ ալէ տէրէճէտէն իմթիհան վէրէրէք, Թապիպ եիւզպաշըլըղը յա տօգթօր տիպլօմասը ալմըշլար տըր։

Մէքթէպը Թըպպիյէի մէզքիւրէնին ուսուլի իմթիհանլարընա պաշլանմըշ վէ 15 կիւնէ գատար իքմալը մուգարրէր պուլընմըշ տըր։

Պու սէնէ մէզքիւր մէքթէպտէն տիբլօմա իլէ չըգաճագ օլան տօգթօր եիւզպաշըլարընըն ատէտի 50-տէն զիյատէ օլաճագ տըր։

—Պէյօղլընտա Սագըզ Ազաճընտա Մահալլէ ճատտէսինտէ Բիզանըն գահվէխանէսինտէ էվվէլքի կիւն էմին, Միխալ վէ Նէչէթին գումար օյնամագտա օլտըղլարը խաթիփսար օլընարագ ֆիրարլարընա մէյտան վէրիլմէքսիզին տէրտէսթ իտիլիպ պա ժուրնալ Պէյօղլու միւթէսարրըֆլըղընա կէօնտէրիլմիշլէր տիր։

ԽՈՒԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Կէրէք Անատօլու վէ Րումէլի վիլայաթը Շահանէսինտէ վէ կէրէք Պուլկարիստան վէ Շարգի Րումէլիտէ վէ կէրէքսէ Էվրօբա վէ մէմալիքը սաիրէտէ պուլընան ապօնէ վէ ատմիլարըմըզ վէ զէվաթը սաիրէ՝ ազչէսինի բէչինէն կէօնտէրտիքլէրինտէ, եա քէնտիլէրինին իւթէտիքլէրի ատամլարըն ֆիւրուխթ էյլէմէքտէ օլտըգլարը բրօմէսլէրի, եախօտ Պանգ Օթօմանըն ֆիւրուխթ էյլէտիկի բրօմէսլէրի՝ քէնտիլէրինին մըգտարը սըբարիշլարընա կէօրէ պիրա մասրաֆ քէնտի հիսապլարը իչիւն Ճէրէտէէ Շարգիյէ խուրիխանէսի Թարաֆընտան միւպայէա օլընըպ, մահալլինէ սէրիան կէօնտէրիլէճէք տիր։

Բէզա պէտէլի բէչինէն կէօնտէրիլմէկի հալտէ, կէրէք Թօբտան վէ կէրէք բէրաքէնտէ օլարագ, Թաչրատաքի ապօնէլէրիմիզ վէ զէվաթը սաիրէ Թարաֆընտան հէր լիսանտան սըբարըշ օլընան քիթապլար՝ լազըմ կէլէն ապօնէ Թօսը իճրա օլընտըգտան սօնրա, Թարաֆըմըզտան եալընըզ պիր գօմիսիօն ալընըպ, սըբարըշ սահիպլէրինէ կէօնտէրիլէճէք տիր։

Պունտան պաշգա ուսուլը Թիճճարիյէ վէ սարրաֆիյէյէ աիտ իշլէր՝ Ճէրէտէէ Շարգիյէ խուրիխանէսի Թարաֆընտան քէմալը սիւրաթ վէ տըգգաթլա իճրա օլունաճագը կիպի, պունա տաիր վազը օլաճագ սիւալլէրէ տէ՝ լազըմ կէլէն միւնասիպ պիր իւճրէթ Թէէտիյէ օլընըրգատա, իյզահաթ վէ Թաֆսիլաթ վէրիլէճէք տիր։

ՏՕՔԹՕՐ ՉԻԼԻՆԿԻՐԵԱՆ

Գում-գաբու Քոնտոսքալէ ճատտէսինտէ Մոլլա Թաշը սօգագընտա 15 Նումէրօ խանէտէ.

Միւտաւէթը մէշհուրէսինէ պէրու ֆէննը Թէպապէթտէ քեսպը Թէճրիպէ իթմիշ օլան Թապիպը մումաիլէյհ պու տէֆա խանէի մէզքիւրտէ իգամէթ իթմէքտէ օլուպ, սապահ, աքշամ վէ ալէքթըը Թէնասիւլիյէ վէ պէվլիյէ աիտ հէր նէվ խասթալըգլարը տըգգաթ ու իհթիմամըը մախսուս իլէ Թէտավի էյլէտիկի կիպի, լավռիւթալըգ վէ ամէլիյաթը ճէրրահիյէի տախի իճրա իտէր։

Քէնտի խանէսինտէ հէր կիւն խասթա գապուլ իտէր վէ բէնճշէնպիհ կիւնլէրի էօյլէտէն սօնրա մէճճանէն Թէտավի էյլէր։ 50—4

(Սենկեր տիկիչ մաքինալարը իչիւն աան սահիֆէյէքի իլանա միւրաճաաթ օլընա։)

---

(40)

ԷՄԻԼ ԿԱՊՕՐԻՕ

ՕՐՍԻՎԱԼԻ ՈՃԻՐԸ

— Ո՛չ, պարոն, իրիկունը հոս պառկելու գիտաւորութեամբ եկած եմ։ Նոյն իսկ գիշերուան մախաղս ալ հետս բերած, և դղեակ գալէս առաջ ձգած եմ այն պզտիկ օթեւանը՝ ուր ճամբուն եզրը կը գտնուի և իր ճակտին վրայ հեռաւեակագօրի մը պատկերը նկարուած է։ Ընթրիքս հոն ըրի, և գիշերն ալ հոն անցընել միտադիր եմ։

— Շատ անհանգիստ պիտի ըլլաք Հ——-դ-չ-րէ Հ-տ-ւ--կ-ըր-ի պանդոկին մէջ, ըսաւ ծերունի հաշտարար դատաւորը, ուստի լաւ կ՚ընէք եթէ ճաշը մեր տունն ընել հաճիք։

— Պարոն հաշտարար դատաւորը չափազանց ազնիւ է...

— Մանաւանդ թէ իրարու խօսելիքներ և շատ ըսելիքներ ունինք։ Ձեզի առանձինն սենեակ մը կուտամ։ Անցած առտուն մախաղդ ալ պանդոկէն կ՚առնենք։

Պ. Լըգօզ սրտագին խոնարհութիւն մ՚ըրաւ։ Եղած հրաւէրէն գոհ և երախտապարտ էր միանգամայն։

— Դուք ալ, պարոն տօքթօր, դուք ալ չէք կրնար ազատիլ ձեռքէս։ Գէշ աղէկ պիտի կրնանք զձեզ ալ տեղաւորել։ Չէ՛ չպիտի ըսէք։ Եթէ անպատճառ այս իրիկուն Գօրպէյլ դառնալ կ՚ուզէք, ճաշէն ետք կ՚ընկերանանք ձեզի։

Հարկ եղած տեղերը կնքելու գործողութիւնը միայն մնացեր էր, և այն ալ անյապաղ գործադրուեցաւ։ Առաջին յարկի բոլոր դուռներուն և կայծին գտնուած սենեակին դրան վրայ մագաղաթի նեղ գօտիներ փակցուեցան, հաշտարար դատաւորութեան զինանշանը կրող կնքով մը կընքուած։ Կնքուեցաւ նաև այն դարանը, որուն մէջ զետեղուած էին խուզարկութեան միջոցին ձեռք անցուած, և դատական տեղեկագրոյն մէջ մանրամասնօրէն յիշատակուած բոլոր ապացուցական իրեղէնները։

Թ.

Հակառակ բոլոր երեւակայելի փութաջանութեան, ժամն արդէն իրիկուան 10ին մօտեցած էր, երբ հայր Բլանթա և իր հրաւիրեալները Վալֆեօյլիւի դղեակէն մեկնեցան։

Փոխանակ առաւօտեան եկած ճամբայէն երթալու, հետեւեցան այն զառ ի վայր ուղիին, որ անկէն Լանսագօլի կալուած երուն քովէն չեղակի կ՚առաջնորդէ դէպ ի երկաթեայ կամուրջը։

Ամենէն կարճ ճամբան էր այս, երթալու համար այն պանդոկն, ուր Պ. Լըգօզ թողեր էր իր թեթեւ բեռը։

Մինչ ծերունի հաշտարար դատաւորը դէպ ի նոյն պանդոկը կը դիմէր, իր միտքը — գոնէ առժամապէս — դադրելով խորհելէ խուզարկութեանց արդիւնքին վրայ, իր բարեկամին՝ Պ. Գուրթուաի վրայ կը մտածէր։

— Ի՞նչ դժբախտութիւն կրնայ պատահած ըլլալ իրեն, կ՚ըսէր տօքթօր Ժանտրօնի. որոշ բան մը չկրցանք հասկնալ իր անմիտ ծառայէն. իր անդրանիկ աղջկան՝ օրիորդ Լօրանսի նամակին վրայ է որ զինքը կանչելու եկան։

Այս միջոցին պանդոկ հասեր էին, որուն դրանն առջին հերակլեան հասակով յաղթանդամ մարդ մը նստած սիկառ կը ծխէր, և կը խօսակցէր երկաթուղւոյ գործաւորի մը հետ, որ ոճիրը իմանալուն՝ եկեր վազեր էր։

Այս մարդը պանդոկապետն էր, որ հայր Բլանթան տեսնելուն պէս,

— Ո՜հ, պարոն հաշտարար դատաւոր, գոչեց, ի՜նչ դժբախտութիւն. մեռ՛ք, մեռ՛ք, ներոգ շատ մարդիկներ կան, որք մարդասպաններ տեսեր են։ Անզգամին մէկն է եղեր սա Լա Ռիպայլը։ Հապա Կուէպէ՞նը։ Իրաւ որ փաղելով Գօրպէյլ պիտի երթամ այն օրն՝ որ անոնց կառափնատին պատրաստուիլը լսեմ։

— Բիչ մը գութ ունեցէք, վարպետ Լանֆան. խիստ շուտ կը մոռնաք թէ Կուէպէն և Լա Ռիպայլ ձեր լաւագոյն յաճախորդներէն էին։

Այս պատասխանը քիչ մը չփոթեցուց Լանֆան վարպետը, բայց իր գինեպանի աներեսութիւնը յաղթանակեց։

— Իրաւ որ շատ գեղեցիկ յաճախորդներ, պատասխանեց, քանի որ այդ անզգամ Կուէպէնի վրայ ունեցած 38 ֆրանքի պահանջս առնելու ալ յոյս չէ մնացած։

— Ո՞վ գիտէ, ըսաւ հաշտարար դատաւորը հեգնութեամբ. ասկէ զատ, նոյն գումարէն աւելին պիտի շահիք այսօր. Օրսիվալի ոճնավաճառին օրէն աւելի յաճախորդներ ունիք ներսը։

Այս կարճ խօսակցութեան միջոցին, Պ. Լըգօզ իր մախաղն առնելու համար պանդոկը մտեր էր։

Հիմայ, ա՛լ իր պաշտօնն ամենուն ծանօթ ըլլալով, չկրցաւ գտնել առաւօտեան սիրալիր ընդունելութիւնն, որ առեն գինքը գործէ քաշուած գիւղակալածառ մը կարծեր էին։

Ցիկին Լանֆան, գինեպանուհին, որ անկուտի գինովները դուռնէն դուրս նետելու համար իր ամուսնոյն օգնութեան պէտք ունենալ չէր թուիր, հազիւ իրեն պատասխանելու զիջաւ։ Երբ հարցուց թէ ի՞նչ էր պարտքը, արհամարհոտ ձայնով մը գոչեց. — Ոչի՛նչ։

Պարոն գործակալը պանդոկէն դուրս ելնելուն,

— Շուտ քալենք, ըսաւ հաշտարար դատաւորը, որովհետև ճամբան մեր խեղճ քաղաքապետին վրայով ալ տեղեկութիւն առնելու մտադիր եմ։

Երեքն ալ քայլերնին երագեցին, և հաշտարար դատաւորը՝ սխուր նախագգացումներէ վրդովուած ըլլալով հանդերձ, իր ներքին տխրութեան հետ մարտնչելով, կըսէր.

(Շարունակելի)

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 2 յուլիս

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	101—25
Օսմ. էսհամը աչըլըք	24—31
» » գարանթը	24—31
» » Սէրի Ա	63—01
» » » Բ	38—75
» » » Գ	26—75
Օթոման 1871	—
Օսմանլը Պանգասը	15—31
Րուսիա խաթիգրաղը	—
Մըսըր առյ. մուլթեազըմէ	102—25
» իմթիյազը	105—
Տաիրէի Սանիյէի Մըսըր	—
Եունան 5 %, 1879	33—
Իօյիտ իսթիգրաղը	—
Պալգար իսթիգրաղը	—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—36 20

Բարիզ 2 յուլիս

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	100—65
» » 4½ %	107—10
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլըք	24—47
» » գարանթը	24—45
Մէ-ղ-ուէյէ	
Սէրի Բ.	39—
» Գ.	27—05
Րումէլի շիմէնտըֆէրի	123—75
Օսմանլը Բէժիսի էսհամը	426—87
« Պանգասը	635—
Գրէտի Լիօնէ	736—25
Գրէտի Ֆօնսիէ	—
Գօնթուար տ'էսգօնթ	—
Սիւվէյիշ ազախնը	—
Իթալիա էսհամը	79—25
Մըսըր ֆօնտ. մուլթեազըմէ	515—
Բանգաիթէ Թիւրգ	474—37
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—15½

Վիէննա 2 յուլիս

Լօնտրա իւգէրինէ գամպիօ	125—40
Րումէլի շիմէնտըֆէրի ֆի.	66—80
Օսմանլը Բէժի աչախնը	212—50

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ուս. տիւն ալըր. գար.	26—35
» » » էն եւելքէջ	26—35
» » » էն աշաղը	26—33
Պու ստպահ աչըլըք գ. ք.	26—34
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	96—
» » » էն եւելքէ	—
» » » էն աշաղը	—
» » » աչըլըք գ. ք.	—
Սէրի Ա.	62—20
» Բ.	38—20
» Գ	28—
Րումէլի շիմէնտըֆէրի	124—
Ագչէ ֆօնտի	6—
Բէյօր Դըյ.	36—
Հէվալէսիզ » բէյօր	40—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	8—36
Սթամպօլ Պանգասը	3—18
Օսմանլը Սիկուրթա շիրքէթի	6—4½
Բէժի ագսիօնը	18—28
Թրամվայ	6—

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղղ. սան	Ղըղ. Բը
Պէյազ մէճիտիէ ֆարգը	108—
Մէթալիք »	97—20
Պէշլիք »	102—
Ալթըլըգ »	102—30
Ինկիլիզ լիրասը	110—08
Ֆրանսըզ ալթունը	87—21
Բօլ	90—
Գրէմից ալթունը	51—15
Ֆօրընթ գայմէսի	5—49

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	109 ¾
Բարիզ 3 այ վատէլի	22—95

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԳԷՐԻ

Ճանիպը ալիսինտէն

(43) Եանեա ճիհէթինտէ պուլընան աստքիրը Շահանէնին 310 սէնէսի եյլուլը իպթիտասընտան իթիպարէն 311 սէնէսի աղուսթոսը նիհայէթինէ գատար իտարէսի իչիւն մահալլինճէ մէվջուտ միւնագասայա վազ օլընան էրզագըն պուրաճա իթասընա թալիպ օլանլարըն մազամը Սէրասգէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

**

(44) Ժանտարմա տաիրէսի իչիւն պիր սէնէ զարֆընտա միւպայաասընա լիզում կէօրիւլէն միւհիմմաթը գըրթասիյէ վէ միւրէքքէպ վէ ռըգ վէ զամգ վէ սաիրէ միւնագասայա վազ օլընտըղընտան, չիրաիթի վէճհիլէ իթայա թալիպ օլանլարըն մազամը Սէրասգէրի Մուհասէպաթ տաիրէսի չիւպէի մախսուսէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի։ 3—1

Օրման վէ Մէատին վէ Զիրաաթ նէզարէթի իչիւն լիւզում կէօրիւլէն 80 մէթրօ թուլա խասըրրյա 3 ատէտ բէնճէրէյէ մա գօրնիշ զարըֆլա մուշամպա բէրտէ միւպայաա վէ 4 ատէտ սանտալիանըն եւելըրի թամիր վէ թէճտիտ օլընաճաղընտան, իթայա թալիպ օլանլարըն չէհրի հազիրանըն 21ինճի կիւնիւ սաաթ 9ա գատար նէզարէթի միւչարէլէյհա մուհասէպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

20 հազիրան 310

Ցոփհաննէս էֆէնտի խալէֆտ էմանէթընտան միւթէվէֆֆա Մինաս աղանըն վէրէսէսինտէն Բարաղամ իլէ Մաթոս զիմմէթինտէ ալաճաղը պուլընան մէպալիղըն թէէմինը իսթիյֆասը զըմնընտա մէրգումանըն բէտէրլէրինտէն միւնթէզալ Գանլըճատա Անատօլը Հիսարը ճատտէսինտէ 64 նումէրօլը ֆուռնըն բուչ հիսսէ միւլքիյէ կէօտէկիւնին 40 սէհմինտէն 2 հիսսէսի, վէ եինէ զարիյէի միւլքիւլէրտէ Բէօրֆէզ սօգաղընտա 131 նումէրօլը տէյիրմէն վէ զանվէնին պիւ-

METHODE **BROWN-SEQUARD** contre DÉBILITÉ FAIBLESSE **IMPUISSANCE**

Elixir Séquardien "Alpha" pour les deux Sexes

Bien spécifier le sexe en faisant la commande.

PRIX DU FLACON : 25 FRANCS. — Envoi franco contre mandat-poste ou chèque sur Paris adressé au DIRECTEUR du LABORATOIRE de PRODUITS PHYSIOLOGIQUES, 10, Rue de l'Orne, PARIS.

Թիւն միւլքիյէ 2 սէհիմ կէտիք հիսսէսի, վէ Պէյգօզ գարիյէսինտէ Չէչմէ Պաշը ճատտէսինտէ 13 նումէրօլը մապաղէ ֆուռնըն 120 սէհիմ իթիպարըյլա 17½ սէհիմ միւլքիյէ 2 սէհիմ կէտիք հիսսէլէրի ազալէմէն հաճզ վէ ֆիւրուխթը զարարլաշտըրըլմըշ օլտուղընտան, թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիլ-միւզայէտէ ֆիւրուխթընա միւպաշէրէթ օլունաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն Իսկիւտար Իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իքթիճա աէֆա օլմազ իւզրէ իլան օլունուր։

18 հազիրան 310

ԿԻԽՁԷԼ ԳՕԳՈՒԼԱՐ (Բարֆիւմըրի)

ED. PINAUD

PARIS

37, Պուլվար տը Սթրազպուրկ, 37

Բէրաքէնտէ մաղազասը։

30, Պուլվար տէ զ'Իթալիէն, 30

ԷՏ. ԲԻՆՕ

Մաղազասընտա մախսուս

ԻՔՍՕՐԱՔԻՍԸՐԻ ԿԻԽՁԷԼ ԳՕԳՈՒԼԱՐ

ԻՔՍՕՐԱՔԻՍԸՐԻ Խիւլաա

ԻՔՍՕՐԱՔԻՍԸՐԻ Սապօն

ԻՔՍՕՐԱՔԻՍԸՐԻ Բօմատա

ԻՔՍՕՐԱՔԻՍԸՐԻ Եաղ

ԻՔՍՕՐԱՔԻՍԸՐԻ Բուտրա

ԻՔՍՕՐԱՔԻՍԸՐԻ Թուալէթ սիրքէսի (վինէկր)

ԻՔՍՕՐԱՔԻՍԸՐԻ Պրիյանթին

ԻՔՍՕՐԱՔԻՍԸՐԻ Գօգու չէչմէ

ԻՔՍՕՐԱՔԻՍԸՐԻ Թուալէթ սույը

ԻՔՍՕՐԱՔԻՍԸՐԻ Գօզմէթիք

Գուվէթ վէրիճի ԳԸՆԱ ԳԸՆԱ ՍՈՒՅԸ պաշա մախսուս գայխնէյի ալհկիյէ

Բարիզին 1889 սէրկիսի ումումիսի ՊՈՒԲԼԷԹԻ

Մէնուկ իչիւն բէք նէֆիս գօգուլար Մէխէկա Թէֆարկը

Պէյազ էկիօծրոր չիչէկի — Թէարդա Զամբագ բուգըրասը (Իրիս)

Բարմ Մէնէքչէսի

Մարուֆ խիւլասալըպտան ալտ սապօն Թէն բուտրասը

Տէշ Թէմիզլէմէկէ վէ տիշ ագըրըլըն մախսուս իքսիր։

ԷՇԵԱ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՊԷՑՕՂԼՈՒՆՏԱ.

ԳԱԼԱԹԱ ԳՈՒԼԷՍԻ ԳԱՐՇԸՍԸՆՏԱ.

Եազըճը մէթօտըլըն էոնընտա Ն. 659-657

Մ. ԺՈՐԺ ԲՍԱԼԹԻ

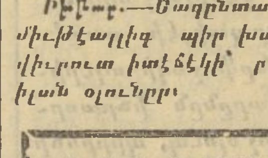
ՎԷ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէրէք եազ մէվսիմի վէ կէրէք եազլըգ քէօյ խանէլէրի իչիւն ղայէթ էհվէն ֆիյաթլա վէ հէր քէսին քէսէսինէ էլվէրիշլի սուրէթտէ աթիւօքէտ էշեալար սաթըլըմագտա տըր։ Շէօյլէ քի, քէօոր գատիֆ վէ հէր ճինս սալօն, եաթագ վէ եէմէք օտասը էշեալարը, վէ պիօլար, զարիֆօլալար, տուվարլարա աըլըաճագ բէրտէլիք վէ խալըլար, աչնալար, զումպալար վէ զարիւ վէ բէնճէրէ բէրտէլէրի վէ սաիրէ։

Իհթար.—Եազընտա էշեա վէ էշեայա միւթէալլիգ պիր խայլի մալլար տախի վիւրուտ իտէճէկի բայլէնթըլու էհալիյէ իլան օլունուր։

ԼՕՆԴՐԱՆ ՃԷՆՕ

35 ՍԷՆԷԼԻՔ ՄՈՒՎԱՖՖԱԳԻՅԷԹ



Արթըգ տաղլամագ վէ չիւրիւթմէք իմթէմէզ.

Պայթարլար հայվանէ թիւտէնլէր թրաֆընտա գապուլ լընմըշ տըր։

Ֆապրիգա մարգասը

Պու իլաճ՝ պէկիրլէրին թօրպալամա, էզիք, պաչգ տէօնմէ, մաճմուգ եարասը, տիզ գապարմասը, պաճագ պըրըլմասը, պաչգ շիշէնմէլէկի կիպի խասթալըգլարը սէրիան վէ մուճաջգազ պիր սուրէթտէ էյլէշտիրիր, վէ պաչը խասթալըղը տաղըրըր։ Ֆեաթ 6 ֆր.

Բարիզտէ Սէնթ-Օնորէ սօգաղընտա Ն° 275տէ Մէսթիվիյէ վէ Գում.

6 պուչուգ ֆրգ. ուճրէթլէ իսթէնիլէն մահալէ թէսլիմ օլունուր։

Տէրսաատէթտէ Մէգլքի, Գասսաբեան, Քիւչիւքեան, Գանօիւք էճզախանէլէրի իլէ, սաիր միւթէպէր էճզախանէլէրտէ պուլունուր։

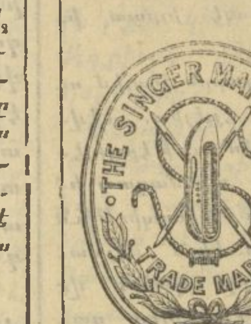
ՏԷՎԱԻՐԸ ԷՄԻՐԻՅԷ ԷՃԶԱ ՄԻՒԹԷԱՀԻՒՏԻ

Ժ. ԱԼԷՔԵԱՆ

Սթամպօլտա Պաղչէ-Գափուսընտա Ճէլալ պէյ խանը ալթընտա 2 նումէրօլը էճզա տէբօսը.

32 սէնէտէն պէրու Թէէսիս իտիլմիշ օլան իշպու էճզա տէբօսընտա միւրաճաաթ իտէնլէր կէրէք էմմաանըն նէֆասէթինտէն վէ կէրէք ֆիյաթլարըն էհվէնիյէթինտէն մէմնուն վէ խօշնուտ գալմալարը Թէէմին իտիլմիշ տիր։ Տէբօի մէզքիւրտէ Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրա վէ Ալէմանիանըն մէշհուր ֆապրիգալարընտան ճէլպ իտիլմիշ հէր նէվ էճզալար վէ Նօրվէկիանըն խալիս պալըգ եաղը պուլունտուղը կիպի, Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզին հազըր իլաճլար (Սըբէսիալիթէ), վէ մէքթէպլէր իչիւն ֆէննը քիմեա, ալէթ ու էտէվաթ, զօյումճուլըղա վէ «Նօրվալոր լաստիքիւյէ» մախսուս ալէթ վէ էճզալար, Պօրտօ վէ Մալագա չարապլարը, էվօրքա մաօտէն սուլարը, հուգնա թէօգմէճիլէրի իչիւն նիքէլ վէ ալիմինիօմ մասթէնլէրի, ճէրահ ալէթէպիյէ հէր նէվ լասթիք էտէվաթը, էճզա տէբօլարընտա իսթիմալ օլունան լէվազըմաթ, էլէքթրիգէ մախսուս ալէթ ու էտէվաթ վէ բիլ թէյլէրի, պաղչէպան վէ պաղչէ մէրագլըլարը իչիւն էլվէրիշլի Եվրոպատան ճէլպ իտիլմիշ աղաճ վէ չիչէկ տօխումլարը տախի ֆիւրուխթ օլունուր։ Սըբարիշլար զայէթ տըգգաթ վէ սիւրաթլէ իճրա օլունուր։

ՍԻՆԿԷՐ



ՈՒՍՈՒԼԻՆՏԷ ՀԱԳԻԳԻ ՏԻԳԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ՝ ալէմտէ էն ալա մաքինալար տըր։

Սինկէր ֆապրիգասը՝ պիլճիւմլէ Սէրկիի Ումումիյէտէ էն եիւքսէք միւքեաֆաթլարը գազանմըշ օլտուղը կիպի, տիկէր պիլճիւմլէ ֆապրիգալարըն հէրսինին պիրտէն սաթտըղլարը մաքինալարտան զիյատէ մաքինա սաթմագտա պուլունմըշ տըր։

Հագիգի Սինկէր մաքինալարը՝ հէր նէվի տիքիշլէրի տիքէր։

Սինկէր տիքիշ մաքինալարըն նամ ու շէօհրէթի տուլայըսըլէ հէր թարաֆընա խիլէ իմիշ իթմիշ օլտուղընտան, բէք չօգ գալպ վէ թագլիտլէրի եափըլմագտա տըր, պինաէնալէյհ մաքինալարը ալըրքէն եալընըզ Սինկէր իսմինի կէօրմէք քիֆայէթ իթմէզ, Ասըլ Սինկէր մաքինալարը եալընըզ

Սթամպօլտա Սուլթան Համամընտա Նօ. 2։

Գալաթատա Թիւնէլ իթթիսալինտէ,

Բէգօղլու Գալաթա Գարաքէօյտէ Շիշլի Թրամվայ սթասիօնընտա,

Պէյօղլունտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանինին գարշըսընտա պուլընան Մ. Գ. Նէյտլինկէրին տէբօլարընտա ֆիւրուխթ օլունըր։

Սինկէր գումպանեասընըն՝ Մէմալիքը Մահրուսէի Շահանէտէ պաշգա շէհիրլէրտէ շիւպէլէրի վար տըր։

Տիգգաթ խոսնիզ. Հագիգի Սինկէր մաքինալարըն իւզէրինտէ շու պալէաէքի թապրիգա մարգասը մէվճուտ օլաճագ տըր։

ՏՕԳԹՕՐ ՕՎԷՐԼԱԽԸՆ ՄԻԿՐԷՆԻՆ

ՆԱՄ ՊԱՇ ԱՂՐԸՍԸ ԻԼԱՃԸ

(ՍԷՐՐ-Բ ---ղ-Լ- ա'-Նբէբէէէ- է ք-ֆէէ-)

1.—Պու իլաճ՝ էն քէսկին պաշ աղըրըլարընտա վէ իշկիւրէն, նիգօթինտէն վէ եախօտ մօրֆինտէն հասըլ օլան պաշ աղըրըլարընտա, վէ ինֆլուէնզա, կրիփ վէ էմսալի խասթալըգլարտան նէշէթ իտէն նէվրի պաշ աղըրըլարընտա բէք զիյատէ եարայըպ մէզքիւր աղըրըլարը սէֆ ու մահվ իտէր։

2.—Իշպու «Միկրէնին» նամ իլաճ՝ իւֆիւնէթ ու միւէսսիր պիր մուաճիլէ օլուպ, տէրունինտէ զաֆէին պուլընտուղուվիլէթ վէրմէքտէ օլմաղլա, «գօլտաբսիւս» թասիրը օլունան խասթալըգտա տախի եարամագտա տըր։

Ումումէն պաշ աղըրըլարը իչիւն եալընըզ Տօգթ. Օվէրլախ իլէ տը Հէօշթին «Միկրէնին» թասիրը օլընան իլաճը գուլլանմալը տըր։

Ագըրըպալըգ օլանլար՝ պու իլաճը կիւնտէ պիր վէ եա պիր գաչ տէֆա թօզ վէ եա սու օլարագ 1 կրամ 1 սանթիկրամ ալըգ իթմէլի տիրլէր։

Պու իլաճը իմալ իտէնլէր՝ Ֆարպվէրգ Վօրմ. Մէյսթէր Լուչիուս է Պրունինկ, Հէօշթ.

Սթամպօլտա Թօբալեան խանընտա 41 նումէրօտա Մ. Թէօտօր Լիւլինկ մաղազասընտա վէ տիկէր պաշլըճա էճզախանէլէրտէ պու իլաճըն տէբօսը մէվճուտ տըր։

ՍԻՏՆԷՑ ՆՕՎԻԼ ՎԷ ՇԻՒՐԷՔԵԱՍԸ

ԹՆԿՔԷՑԸ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Գ-լ-Բ-ա-- Եէ-ա-Է-ա Գ-լ-բ-ը--- Գէ--ը- պէյ Խ--Նէ--- Նէ--Դ-- 1, 2, 3

Մումաիլէյհիմ՝ Ինկիլթէրրանըն Շէֆիլտ շէհրինտէ «Ճօհն Նօվիլ վէ մախսումլարը» ֆապրիգասընտա իմալ վէ իմթիյազը մարգասը պիլվէճհը գելը իշարէթ օլընան չագը պալը քէսան թաբաքինտան թագլիտ իտիլմէքտէ օլուպ, Ինկիլիզ հըրուֆաթը օզուլամալարլար թարաֆընտան տախի ալընըպ մէզքիւր ֆապրիգանըն գըրմէթլի չագըլարընըն չէօհրէթի գըրըլմագտա տըր։

Ճօհն Նօվիլ վէ մախսումլարը ֆապրիգասընտա իմալ օլընան էշեա իւզէրինտէ իշպու ալէմէթը մախսուսէ մէվճուտ օլտըղընտան, թագլիտինտէն սագընըլմասը իչիւն չագը, ուսթուրա վէ գալէմթըրաշ գիւսա իւզէրինտէ եազըլան մարգա վէ Ինկիլիզճէ հըրուֆաթա տիգգաթ օլունմալը տըր։

Իշպու ֆապրիգա՝ 1700 սէնէսի նիսանընըն 26 նճը կիւնիւ քիւշատ օլընմըշ տըր։

«Սիտնէյ Նօվիլ» վէ շիւրէքեասը՝ տիւնեանըն էն պէօյիւք «Մինէր» նամ աէմթզամ ֆապրիգասընըն վէքիլի տիրլէր։

Մէզքիւր տէմիր գազալար՝ եանկըն վէ խըրսըզլարըն թէշպիւսաթընա գարշը ֆէվգըլատէ տայանըգլը մէշհուր օլան «Մինէր» ֆապրիգասը գազալարընըն նէ տէրէճէլէրտէ միւհէմ պուլընաճաղընը միւսպիթ չահատէթնամէլէր թալէպ իտէնլէրէ իրաէ օլունաճագ տըր։

«Սիտնէյ Նօվիլ վէ շիւրէքեասը» Ինկիլիզ մաղազասընտա, ալէտ ճինսնտան գաչըգլար, չաթալ վէ պըչագլար պուլընուր։ [illegible]

Էչեար մէզքիւրէ իչիւն թաշրատան վուզու պուլան «ըըարրըզաթ» քէմալը սիւրաթլէ վէ ստրուէնթէ իճրա օլունուր։

ԱՆԳԼԸ

ԷՕՄԻՒՐ ՎԷ ԻՅՐԱՏ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

ՎԻԷՆՆԱՏԱ. 1858ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

	Ֆըր.	Սնթ.
Բէֆալէթ ագչէսի 1889 գէկտ. 31տէ	91,706,957·75	
1890տա սիկուրթա իտիլէն սէպալիղըն եէքիւնի	28,633,360·	
» Թէէտիյէ օլընան զարար ու զիյանըն եէքիւնի	1,234,743·	
1871-90տան թէէտիյէ օլընան մէպալիղըն եէքիւնի	164,760,218·	

Վէֆաթընտա վէրէսէսինէ կէօրամիյէ վէրիլմէք իւզրէ քէնտիսի սիկուրթա էթտիրանա թէէտիյէ օլընան թէմէթթիւաթ (պէնէֆիս)՝ սէնէվի ալընան ուճրէթլէրին 100տէ 25ինէ պալիղ օլմըշ տըր։

Պիր միւտտէթը մուայյէնէտէ պէրհայաթ գալմագ իւզրէ քէնտիսի սիկուրթա թէէտիյէ օլընան թէմէթթուաթ՝ սիկուրթա իտիլէն մէգտարը սէրմայէլէրին 100տէ 41 պուչուղընա պալիղ օլմըշ տըր։

«ԱՆԳԼԸ» սիկուրթա գումպանեասընըն պաշլըճա չէրաիթի պէրվէճհը աթի տիր։

1.—Վէֆաթ վուգուլա եէքրամի ալմագ իչիւն սիկուրթա։ Մէսէլա, 35 եաշընտա օլան պիր քիմսէ վէֆաթընտան սօնրա աէրհալ վէրէսէսինէ 10000 ֆրանգլըգ պիր սէրմայէ թէէտիյէ օլընմագ վէ միւտտէթը հայաթընտա տա քէնտիսինին թէմէթթիւաթա հագգը օլմագ իւզրէ սէնէվի 291·70 ֆրանգ ուճրէթ թէէտիյէ իտէր։

2.—Պիր միւտտէթը մուայյէնէտէ պէրհայաթ գալմագ իւզրէ սիկուրթա (չօճուգլարա թախսիսաթ, տօթասիօն)։ Մէսէլա, Սէնէվի 320·30 ֆրանգլըգ պիր ուճրէթ վէրիլտիկի հալտէ, պիր եաշընտա իքէն սիկուրթա իտիլէն պիր չօճուգ 20 եաշընը պիթիրտիկտէ, 10000 ֆրանգլըգ պիր սէրմայէ ալըրքէն գումպանեանըն թէմէթթիւաթընտան 100տէ 85ինէ հիսսէտար օլաճագ տըր։

Զօճուգլարա սէրմայէ թախսիսաթը (տօթասիօն) իչիւն սիկուրթա եազըլանլարըն թէմէթթիւաթ հիսսէսի օրթա հիսապլա 100տէ 30 օլմըշ վէ 100տէ 41 պուչուղա գատար չըգմըշ տըր։ Պու հիսապճա մէրգում սիկուրթայա եազըլանլար՝ պէհէր 1000 ֆրանգ իչիւն 415 ֆրանգ տա թէմէթթիւ ալմըշլար տըր։

Գարշըլըգ ճիհէթի պիր սիկուրթա իւճրէթի թէէտիյէ օլունտուղը թագտիրտէ, վէֆաթընտա վէրէսէսինէ կէօրամիյէ վէրիլմէք իւզրէ քէնտիսի սիկուրթա գըյմանլարը վէրմէկէ եայէր իւճրէթլէր տախի թէէտիյէ իտիլէմէթ թաշկրտըն ալըրնապիլիրլէր։

Պիլճիւմլէ մէսաիլտէ թահսիլաթ՝ պալէատէ մուհարրէր իւճրէթլէրէ տախիլ օլուպ, պունտան մասատա գումպանեա՝ տիկէր պիր չօգ գումպանեալար կիպի Շարգտա զարար ու զիյան ալմագ իթմէզ։

Պիլճիւմլէ մալումաթ իչիւն Տէրսաատէթտէ ումումի աճէնթէ Մ. ԼԻՕՆԷԼ ՊՕՆՑԻԷ միւրաճաաթ օլընա։

Գումպանեանըն խարաճխանէսի՝ Պէյօղլունտա Թիւնէլ մէյտանընտա Մայէր մաղազասըն լէքինճի գաթընտա տըր։

Գումպանեանըն պանքէրի Մ. Ս. Ալլէր տիր։

ԹԷԷՍԻՍԻ ՍԷՆԷ 1860 · ՆՈՒՄԷՐՕ 2 ԽԱՆԸՆԴԱ ԳՈՒՐԱՐՈՒՆԷ ԳՕՐ ԱՈԼԷՐ

Կ. ԲՆՃԻՃԵԱՆ ՄԱԽՏՈՒՍԼԱՐԸ

Տէրսաատէթտէ Մարբուճճըլար իչինտէ Քիւչիւք Ալըճա խանը իթթիսալինտէ 4 վէ 6 նումէրօլը

ՊԷՕՅԻՒՔ ՄԱՂԱԶԱ

ԷՎՐՕՊԱ ՎԷ ԱՄԷՐԻԳԱ ԷՄԹԻԱՍԸՆԸՆ ՀԱԳԻԳԻ ՊԻՐ ՍԷՐԿԻՍԻ

Շէհրիմիզտէ իճրայի մուամէլէ իտէն թիճարէթ էվլէրինին էն պէսյէք վէ էն միւթէպէրլէրինտէն օլան «Կ. Բնճիճեան Մախտումլարը» ճէսիմ պիր տաիրէ տախիլինտէ կէրէք Տէրսաատէթ վէ կէրէք թաշրա միւշթէրիլէրի իչիւն հէր նէվ իրէք, եատ, քէթէն, պամպուգ վէ ֆիլտիգօս եաղ վէ գըլ իչիւն կէյիլէճէք էմթաալար իլէ հէր նէվ պաշլար վէ չիլէքտէն մամուլ էտէվաթ, խուրտավաթ վէ թօհաֆիյէ միւթէալլիգ էշեա, իշլէմէլէր, սաաթլար՝ ճիւմլէսի տէ թօբտան վէ պիր չէրէք տուզինայա գատար ֆիւրուխթ իթմէքտէ տիրլէր։

Պուհիւրատան մաատա հէր նէվ չօրապ, մէնտիլ, ֆանէլա, հավլու, բէշկիր, ըլափթրօն, պէօյլէ պաղը, գօլալը կէօմլէքլէր, եաքէք վէ գատընլար իչիւն ճաքէթլէր, գուշագ, միլօ, պէլթա, շալ, գարպօն, տալըլլու տուլուս գօգուլար, չագը, մաշալա, օթուրա, ալթուն կիւմիւշ վէ նիքէլ սաաթլար, քուտու, գօգուլու վէ չէկօրէպօլար էշհ՝ ֆիյաթլա սաթըլմագտա տըր։

Մէզքիւր մաղազայա միւրաճաաթ իտէն միւշթէրիլէր՝ հէր նէվ թիւթիւն վէ սիկարա գուլթուգլարը, տէրիտէն մամուլ էմթաա, գատընլարա մախսուս չանթալար, արմօնիք, ֆէնիքս, արիօզա, արիսթօն, վէ պու կիպի էլ չալկըլար մանօթա, տուշմէլէր, ֆըրչալար, բէքէ վէ եաուն տէօշէք էօրթիւլէրի, ալթուգատան մասար թագըմլարը իշթիրա իթմէքէ միւթէմէէլիրլէր։

Էվրօբա վէ Ամէրիգաատա պուլընան ֆապրիգալար իլէ տօղրուտան տօղրույա միւնասէպէթ օլտուղընտան, միւշթէրիլէր էհվէն ֆիյաթլա իսթէտիկլէրի մալլարի իշթիրա իտէպիլիրլէր։ Իշպու թիճարէթ էվի թաշրալըլարա իճրա իթտիկի մուամէլաթտա տօղրու պազարլըգ սըբարիշլարը սէրիան իճրա իթմէքի թէէհհիւտ իտէր։ Պէօյլէ մէքթուպլա էվմէք իսթէյէնլէր միւթէմէ քէֆի լիրա իւսուլիւն վէրէմէսի վէրիլէճէքտիր։

ԲԱԶԱՐԼԸԳ ԵՕԳ ՏԸՐ

ԽԱՍԹԱԽԱՆԷԼԷՐՏԷ ԽՍԹԻՄԱԼ ՕԼՈՒՆԱՆ

ՏՕՔԹՕՐ ՏԷՇԻԷՆԻՆ

ՀԷՄՕԿԼՕՊԻՆ

ՀԻՉ ՊԻՐ ՆԷՎ ՖԱԳՐԷԼՏԷՄ ՄՈՒԳԱՎԷՄԷԹ ԻՏԷՄԷԶ

ՇԷՔԷՐԼԷՄԷ, ԻՔՍԻՐ, ՇՈՒՐՈՒՊ, ՇԱՐԱՊ

ՍԸՀՀԷԹ ԻՍԹԷՐՍԷՆԻԶ ԻՉԻՆԻԶ

ՄԱՅԻՍ ՄԻՖՅԷՎԻ ՎԷ ՄՈՒԳԱՎՎԻ

ՄԻԼԱՆ.—ՖԷԼԻՉԷ ՊԻՍԼԷՐԻ.—ՄԻԼԱՆ

ՍԷԼՉ ՎԷ ՍՕՏԱ ՍՈՒՅԸՆՏԱՆ ՄԷՇՐՈՒՊԱԹ

Volete la Salute???

Մ. Պիսլէրի,

Ֆէռռօ-Քինա նամ իլաճընըզը սուրէթլէ միւքէմմէլէտէ թէճրիպէ իթտիմ վէ ազար վիւճուտա պիր ֆէնալըգ վէ սաիրէ պուլընմատըղը հալտէ «գլօրօ-անէմի» կիպի միւթէթէլլիֆ գանսըզլըգ խասթալըգլարընըն շիֆափէզիրը օլմասը իչիւն էն պիրինճի պիր իլաճ օլտուղընը թաստիգ էյլէրիմ։ Պէհճէ պու թէրքիպ «գլօրօզ» խասթալըղընա, էսկիմիշ (գրօնիգ) աըղըը զաաֆընա վէ էնվաի սըթմալարա բէք էյի վէ ֆաիտէլի տիր։

Ֆէռռօ-Քինա՝ տիկէր պիլճիւմլէ թէրքիպլարտան զիյատէ մեյտէլէ եարամագտա օլտուղընտան, պու «էլիքսիր» իլաճընըզըն բէք ֆարգ պիր չէյ օլուպ թէրճիհ վէ թէրվիճ օլընմաղը շայանը հէվէս տիր։

Նապօլի Տար իւլ Ֆիւնունընտա Թէտավի խանէ մուալլիմի իթալիա Մէճլիսը այանը ազասընտան

Մ. ՍԷՄՕԼԱ

Պու իլաճ՝ եէմէքտէն էվվէլ վէ եախօտ վէրմուդ թարզընտա գահվէ իլէ իչիլմէլի տիր։

Պաշլըճա էճզա տէբօլարընտա վէ շարապ տիւքքեանլարընտա վէ Գալաթատա Սօսիէթէ Գօօբէրաթիֆ նամ պագգալիյէ մաղազասընտա վէ քէզա Խիլլերտէ Պուլուզեան էճզախանէսինտէ թօբտան վէ բէրաքէնտէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունըր։

Թիւրքիա, Պուլկարիսթան վէ Շարգ իչիւն ումումի աճէնթէ վէ տէբօզիթէօր

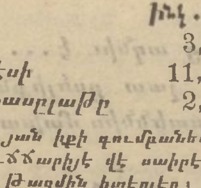
Սթամպօլտա Ալթըն խանընտա Գարլման Պոնամպէրկ

Մ. Վիգթօր Շնիւր

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐԳԸՆԹԱՅԼ

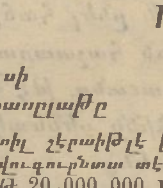


1800տա թէէսիս

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	11,141,290
1892 սէնէսի հասըլաթը	2,794,012

NORTHERN INSURANCE COMPANY

ՆՕՐԹՀԸՐՆ ԷՇՈՒՐԸՆՍ



1836տա թէէսիս

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	4,146,418
1892 սէնէսի հասըլաթը	1,099,000

Սալիֆ իւլ պէյան իքի գումպանեա էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտիլ չէրաիթլէ խանէ վէ էշեա վէ էմթաայի թիճարիյէ վէ սաիրէ սիկուրթա իտէր, գազանըն վուգուընտա տէրհալ պէրմուճիպ մուգավէլէ թազմին իտէրլէր։ Եանկըն ճիհէթինտէ թազմինաթ 20,000,000 Ինկ. լիրասը։

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000. Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 110,000

Իշպու գումպանեա էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտիլ չէրաիթլէ կէրէք վապօր վէ կէրէք եէլքէնլի սէֆինէլէրի, կէրէք էմթաայի թիճարիյէ, կրուբօ վէ նօյի պէտէլի սիկուրթա իտէր։ Մալումաթ իչիւն Գալաթատա Մէհմէտ Ալի Բաշա խանընտա 22 վէ 22 միւքէրրէր նումէրօտա մէզքիւր իքի գումպանեալար աճէնթէի ԳԱՌՆԻԿ Ց. ՍԷՐՈԲԵԱՆա միւրաճաաթ իթմէլի։